

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 165

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

49e jaargang

15 juli 2006

Nummer	Inhoud	Bladzijde
	I Mededelingen	
	Hof van Justitie	
	HOF VAN JUSTITIE	
2006/C 165/01	Zaak C-197/03: Arrest van het Hof (Derde kamer) van 11 mei 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Italiaanse Republiek (Niet-nakoming — Richtlijn 69/335/EEG — Artikelen 10 en 12 — Indirecte belastingen op bijeenbrengen van kapitaal — Beginselen van gemeenschapsrecht inzake terugbetaling van het onverschuldigd betaalde)	1
2006/C 165/02	Zaak C-290/03: Arrest van het Hof (Eerste kamer) van 4 mei 2006 (verzoek van het House of Lords — Verenigd Koninkrijk om een prejudiciële beslissing) — Diane Barker (FC) tegen London Borough of Bromley (Richtlijn 85/337/EEG — Milieueffectbeoordeling van bepaalde projecten — Project „Crystal Palace” — Projecten vallend onder bijlage II bij richtlijn 85/337 — Vergunning in verschillende fasen)	1
2006/C 165/03	Zaak C-397/03 P: Arrest van het Hof (Eerste kamer) van 18 mei 2006 — Archer Daniels Midland Co., Archer Daniels Midland Ingredients Ltd/Commissie van de Europese Gemeenschappen (Hogere voorziening — Mededinging — Kartels — Markt voor synthetische lysine — Geldboeten — Richtsnoeren voor berekening van boetebedragen — Verbod van terugwerkende kracht — Ne bis in idem-beginsel — Gelijke behandeling — Omzet die in aanmerking kan worden genomen)	2
2006/C 165/04	Zaak C-459/03: Arrest van het Hof (Grote kamer) van 30 juni 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Ierland (Niet-nakoming — Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee — Deel XII — Bescherming en behoud van mariene milieu — In dat verdrag vastgestelde geschillenregeling — Door Ierland in kader van die regeling tegen Verenigd Koninkrijk ingestelde arbitrageprocedure — Geschil betreffende MOX-fabriek te Sellafield (Verenigd Koninkrijk) — Ierse zee — Artikelen 292 EG en 193 EA — Verbintenis om geschil betreffende uitlegging of toepassing van Verdrag niet op andere wijze te doen beslechten dan in Verdrag is voorgeschreven — Gemengde overeenkomst — Bevoegdheid van Gemeenschap — Artikelen 10 EG en 192 EA — Verplichting tot samenwerking)	2

2006/C 165/05	Zaak C-508/03: Arrest van het Hof (Eerste kamer) van 4 mei 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (Niet-nakoming — Ontvankelijkheid — Voorwerp van geschil — Bevoegdheid van nationale rechterlijke instanties — Beroep zonder voorwerp — Rechtszekerheid en gewettigd vertrouwen van opdrachtgevers — Richtlijn 85/337/EEG — Milieueffectbeoordeling van bepaalde projecten — Project „White City” — Project „Crystal Palace” — Projecten vallend onder bijlage II bij richtlijn 85/337 — Verplichting om projecten die aanzienlijk milieueffect kunnen hebben, aan beoordeling te onderwerpen — Bewijslast — Omzetting van richtlijn 85/337 in nationaal recht — Vergunning in verschillende fasen)	3
2006/C 165/06	Zaak C-98/04: Arrest van het Hof (Tweede kamer) van 4 mei 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (Niet-nakoming — Richtlijn 85/337/EEG — Milieueffectbeoordeling van bepaalde projecten — Geen vergunningaanvraag en beoordeling voorafgaand aan uitvoering van project — Niet-ontvankelijkheid van beroep)	3
2006/C 165/07	Zaak C-169/04: Arrest van het Hof (Derde kamer) van 4 mei 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het VAT and Duties Tribunal, London — Verenigd Koninkrijk) — Abbey National plc (with the Inscape Investment Fund as joined party)/Commissioners of Customs & Excise (Zesde BTW-richtlijn — Artikel 13, B, sub d, punt 6 — Beheer van gemeenschappelijke beleggingsfondsen — Vrijstelling — Begrip „beheer” — Taken van bewaarder — Delegatie van taken van administratief beheer)	4
2006/C 165/08	Zaak C-221/04: Arrest van het Hof (Tweede kamer) van 18 mei 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Koninkrijk Spanje (Niet-nakoming — Richtlijn 92/43/EEG — Instandhouding van natuurlijke habitats en van wilde flora en fauna — Soortenbescherming — Jacht met vallen met stuitnok in privé-jachtgebieden — Castilla y León)	4
2006/C 165/09	Zaak C-340/04: Arrest van het Hof (Eerste kamer) van 11 mei 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale amministrativo regionale per la Lombardia — Italië) — Carbotermo SpA, Consorzio Alisei/Comune di Busto Arsizio, AGESP SpA (Richtlijn 93/36/EEG — Overheidsopdrachten voor leveringen — Gunning zonder aanbesteding — Gunning van opdracht aan onderneming waarin aanbestedende dienst deelneming heeft)	5
2006/C 165/10	Zaak C-343/04: Arrest van het Hof (Eerste kamer) van 18 mei 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing van het Oberste Gerichtshof — Oostenrijk) — Land Oberösterreich/ČEZ as (Executieverdrag — Artikel 16, punt 1, sub a — Exclusieve bevoegdheid inzake zakelijke rechten op onroerende goederen — Vordering tot stopzetting van door percelen ondervonden hinder of dreigende hinder door activiteiten van kerncentrale op grondgebied van naburige staat — Niet van toepassing)	5
2006/C 165/11	Zaak C-372/04: Arrest van het Hof (Grote kamer) van 16 mei 2006 [verzoek van de Court of Appeal (Civil Division) (Verenigd Koninkrijk) om een prejudiciële beslissing] — Yvonne Watts, The Queen tegen Bedford Primary Care Trust, Secretary of State for Health (Sociale zekerheid — Nationaal gezondheidsstelsel dat door overheid wordt gefinancierd — Ziektekosten die in andere lidstaat zijn gemaakt — Artikelen 48 EG tot en met 50 EG en 152, lid 5, EG — Artikel 22 van verordening (EEG) nr. 1408/71)	6
2006/C 165/12	Zaak C-384/04: Arrest van het Hof (Derde kamer) van 11 mei 2006 [verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Court of Appeal (Civil Division) — Verenigd Koninkrijk] — Commissioners of Customs & Excise, Attorney General/Federation of Technological Industries e.a. (Zesde BTW-richtlijn — Artikelen 21, lid 3, en 22, lid 8 — Nationale maatregelen ter bestrijding van fraude — Hoofdelijke aansprakelijkheid voor voldoening BTW — Stellen van zekerheid voor door andere ondernemer verschuldigde BTW)	7

2006/C 165/13	Zaak C-416/04 P: Arrest van het Hof (Eerste kamer) van 11 mei 2006 — The Sunrider Corp./Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (Hogere voorziening — Gemeenschapsmerk — Artikelen 8, lid 1, sub b, 15, lid 3, en 43, leden 2 en 3, van verordening (EG) nr. 40/94 — Verwarringsgevaar — Gemeenschapsmerkaanvraag voor woord VITAFRUIT — Oppositie door houder van nationaal woordmerk VITAFRUIT — Normaal gebruik van ouder merk — Bewijs van toestemming van houder in gebruik van ouder merk — Soortgelijkheid van waren)	8
2006/C 165/14	Zaak C-431/04: Arrest van het Hof (Tweede kamer) van 4 mei 2006 [verzoek van het Bundesgerichtshof (Duitsland) om een prejudiciële beslissing] — Massachusetts Institute of Technology (Octrooi-recht — Geneesmiddelen — Verordening (EEG) nr. 1768/92 — Aanvullend beschermingscertificaat voor geneesmiddelen — Begrip „samenstelling van werkzame stoffen”)	8
2006/C 165/15	Zaak C-509/04: Arrest van het Hof (Eerste kamer) van 18 mei 2006 [verzoek van de Hoge Raad der Nederlanden (Nederland) om een prejudiciële beslissing] — Magpar VI BV tegen Staatssecretaris van Financiën (Indirecte belastingen op bijeenbrengen van kapitaal — Richtlijn 69/335/EEG — Artikel 7, lid 1, sub b en b bis — Kapitaalrecht — Vrijstelling — Behoud van bezit van verworven aandelen gedurende vijf jaar)	9
2006/C 165/16	Zaak C-11/05: Arrest van het Hof (Derde kamer) van 11 mei 2006 (verzoek van het Gerechtshof te Amsterdam om een prejudiciële beslissing) — Friesland Coberco Dairy Foods BV, handelend onder de naam „Friesland Supply Point Ede” tegen Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Noord/kantoor Groningen ([Communautair douanewetboek — Regeling behandeling onder douanetoezicht — Afwijzing door nationale douaneautoriteiten van aanvraag voor vergunning tot behandeling onder douanetoezicht — Dwingend karakter van conclusies van Comité douanewetboek — Ontbreken — Bevoegdheid van Hof om over geldigheid van deze conclusies te oordelen in kader van artikel 234 EG — Ontbreken — Uitlegging van artikel 133, sub e, van douanewetboek — Uitlegging van artikelen 502, lid 3, en 504, lid 4, van verordening (EEG) nr. 2454/93 — Globale beoordeling van alle omstandigheden ter zake van aanvraag voor vergunning])	10
2006/C 165/17	Zaak C-122/05: Arrest van het Hof (Vijfde kamer) van 18 mei 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Italiaanse Republiek (Niet-nakoming — Richtlijn 2003/87/EG — Regeling voor handel in broeikasgasemissierechten — Niet-omzetting binnen gestelde termijn)	10
2006/C 165/18	Zaak C-286/05: Arrest van het Hof (Vierde kamer) van 4 mei 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg — Duitsland) — Reinhold Haug/Land Baden-Württemberg (Bescherming van financiële belangen van Europese Gemeenschappen — Verordening (EG, Euratom) nr. 2988/95 — Terugbetaling van communautaire steun — Toepassing met terugwerkende kracht van minder strenge administratieve sancties)	11
2006/C 165/19	Zaak C-354/05: Arrest van het Hof (Vijfde kamer) van 18 mei 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Groothertogdom Luxemburg (Niet-nakoming — Richtlijn 2003/55/EG — Interne markt voor aardgas)	11
2006/C 165/20	Zaak C-215/05 P: Hogere voorziening ingesteld op 21 maart 2005 door Theodoros Papoulakos tegen de beschikking van het Gerecht van eerste aanleg (Eerste kamer) van 26 november 2001 in zaak T-248/01, Theodoros Papoulakos/Italiaanse Republiek en Commissie van de Europese Gemeenschappen	12

<u>Nummer</u>	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
2006/C 165/21	Zaak C-180/06: Verzoek om een prejudiciële beslissing, ingediend door het Oberlandesgericht Wien op 7 april 2006 — Renate ILSINGER tegen Martin Dreschers (Insolvenzverwalter im Konkurs der Schlank & Schick GmbH)	12
2006/C 165/22	Zaak C-188/06 P: Hogere voorziening ingesteld op 12 april 2006 door Schneider Electric SA tegen de beschikking van het Gerecht van eerste aanleg (Vierde kamer) van 31 januari 2006 in zaak T-48/03, Schneider Electric SA tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen	13
2006/C 165/23	Zaak C-189/06 P: Hogere voorziening ingesteld op 13 april 2006 door TEA-CEGOS, SA, en Services techniques globaux (STG) SA tegen het arrest van het Gerecht van eerste aanleg (Tweede kamer) van 14 februari 2006 in gevoegde zaken T-376/05 en T-383/05, TEA-CEGOS, SA, STG SA en GHK Consulting Ltd tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen	13
2006/C 165/24	Zaak C-191/06: Verzoek om een prejudiciële beslissing, ingediend door het Tribunale di Lecce — Sezione Distaccata di Gallipoli op 14 april 2006 — strafzaak tegen Aniello Gallo en Gianluca Damonte	14
2006/C 165/25	Zaak C-193/06 P: Hogere voorziening ingesteld op 24 april 2006 door Société des Produits Nestlé SA tegen het arrest van het Gerecht van eerste aanleg (Eerste kamer) van 22 februari 2006 in zaak T-74/04, (Société des Produits Nestlé SA tegen Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (BHIM), interveniënte: Quick restaurants SA	14
2006/C 165/26	Zaak C-197/06: Verzoek om een prejudiciële beslissing, ingediend door de Rechtbank van koophandel te Hasselt (België) op 3 mei 2006 — Confederatie van immobiëlen-beroepen van België en het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars tegen Willem Van Leuken	15
2006/C 165/27	Zaak C-198/06: Beroep ingesteld op 2 mei 2006 — Commissie/Luxemburg	15
2006/C 165/28	Zaak C-200/06: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel op 4 mei 2006 — Raffinerie Tirlemontoise SA/Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB)	16
2006/C 165/29	Zaak C-201/06: Beroep ingesteld op 4 mei 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Franse Republiek	16
2006/C 165/30	Zaak C-205/06: Beroep ingesteld op 5 mei 2006 — Commissie/Oostenrijk	17
2006/C 165/31	Zaak C-210/06: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Szegedi Ítéletábla (Hongarije) op 5 mei 2006 — CARTESIO Oktató és Szolgáltató Bt.	17
2006/C 165/32	Zaak C-211/06 P: Hogere voorziening ingesteld op 9 mei 2006 door Herta Adam tegen het arrest van het Gerecht van eerste aanleg (Eerste kamer) van 22 februari 2006 in zaak T-342/04, Herta Adam/Commissie van de Europese Gemeenschappen	18
2006/C 165/33	Zaak C-216/06: Beroep ingesteld op 11 mei 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen tegen Koninkrijk Spanje	19
2006/C 165/34	Zaak C-218/06: Beroep ingesteld op 12 mei 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen tegen Groothertogdom Luxemburg	19
2006/C 165/35	Zaak C-219/06: Beroep ingesteld op 12 mei 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Groothertogdom Luxemburg	19



<u>Nummer</u>	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
2006/C 165/36	Zaak C-222/06: Beroep ingesteld op 16 mei 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/ Franse Republiek	20
2006/C 165/37	Zaak C-223/06: Beroep ingesteld op 15 juli 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen tegen Groothertogdom Luxemburg	20
2006/C 165/38	Zaak C-224/06: Beroep ingesteld op 16 mei 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/ Koninkrijk Spanje	21
2006/C 165/39	Zaak C-226/06: Beroep ingesteld op 17 mei 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/ Franse Republiek	21
2006/C 165/40	Zaak C-227/06: Beroep ingesteld op 17 mei 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/ Koninkrijk België	21
2006/C 165/41	Zaak C-235/06: Beroep ingesteld op 24 mei 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/ Republiek Oostenrijk	22
2006/C 165/42	Zaak C-236/06: Beroep ingesteld op 24 mei 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/ Groothertogdom Luxemburg	22
2006/C 165/43	Zaak C-237/06 P: Hogere voorziening ingesteld op 28 mei 2006 door Guido Strack tegen de beschikking van het Gerecht van eerste aanleg (Eerste kamer) van 22 maart 2006 in zaak T-4/05, Guido Strack tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen	23
2006/C 165/44	Zaak C-21/05: Beschikking van de president van de Zesde kamer van het Hof van 15 februari 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen tegen Italiaanse Republiek	23
	GERECHT VAN EERSTE AANLEG	
2006/C 165/45	Zaak T-279/03: Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 10 mei 2006 — Galileo International Technology e.a tegen Commissie („Beroep tot schadevergoeding — Niet-contractuele aansprakelijkheid van Gemeenschap — Gemeenschapsproject inzake algemeen systeem voor radionavigatie per satelliet (Galileo) — Schade aangevoerd door houders van merken en handelsnamen die term 'Galileo' bevatten — Aansprakelijkheid van Gemeenschap bij gebreke van onrechtmatig gedrag van haar organen — Abnormale en bijzondere schade”)	24
2006/C 165/46	Zaak T-93/04: Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 17 mei 2006 — Kallianos/Commissie („Ambtenaren — Inhoudingen op bezoldiging — Alimentatie in kader van echtscheidingsprocedure — Tenuitvoerlegging van vonnis van nationale rechterlijke instantie”)	24
2006/C 165/47	Zaak T-95/04: Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 17 mei 2006 — Lavagnoli/Commissie („Ambtenaren — Beoordelingsrapport — Regelmatigheid van beoordelingsprocedure — Uitoefening van vakbondsactiviteiten en van activiteiten op gebied van vertegenwoordiging van personeel — Moti- veringsplicht — Beroep tot nietigverklaring”)	25
2006/C 165/48	Zaak T-331/04: Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 10 mei 2006 — R tegen Commissie („Ambtenaren — Aanstelling — Indeling in rang — Artikel 31, lid 2, van het statuut”)	25
2006/C 165/49	Zaak T-395/04: Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 10 mei 2006 — Air One tegen Commissie („Staatssteun — Luchtvervoer — Klacht — Ontbreken van standpuntbepaling van Commissie — Beroep wegens nalaten — Termijn — Ontvankelijkheid”)	25



2006/C 165/50	Zaak T-73/05: Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 16 mei 2006 — Martin Magone/Commissie („Ambtenaren — Loopbaanontwikkelingsrapport — Beroep tot nietigverklaring — Beroep tot schadevergoeding — Kennelijk onjuiste beoordeling — Motiveringsplicht — Misbruik van bevoegdheid — Psychisch geweld”) 26	26
2006/C 165/51	Zaak T-134/05: Beschikking van het Gerecht van eerste aanleg van 2 mei 2006 — België/Commissie („Europees Sociaal Fonds — Inning door verrekening met schuldvorderingen van Gemeenschappen — Verjaring — Vertragsrente — Beroep tot nietigverklaring — Exceptie van niet-ontvankelijkheid — Voor beroep vatbare handeling — Niet-ontvankelijkheid”) 26	26
2006/C 165/52	Zaak T-398/05: Beschikking van het Gerecht van eerste aanleg van 5 mei 2006 — Tesoka/ESVLA („Verwijzing naar Gerecht voor ambtenarenzaken”) 26	26
2006/C 165/53	Zaak T-42/06 R: Beschikking van de president van het Gerecht van eerste aanleg van 12 mei 2006 — Gollnisch/Europees Parlement („Kort geding — Handeling van Parlement — Verdediging van immuniteit van parlementslid — Verzoek tot opschorting van tenuitvoerlegging — Ontvankelijkheid”) 27	27
2006/C 165/54	Zaak T-130/06: Beroep ingesteld op 3 mei 2006 — Drax Power e.a./Commissie 27	27
2006/C 165/55	Zaak T-131/06: Beroep ingesteld op 4 mei 2006 — Sonia Rykiel Création et Diffusion de Modèles/BHIM — Cuadrado (SONIA SONIA RYKIEL) 28	28
2006/C 165/56	Zaak T-132/06: Beroep ingesteld op 12 mei 2006 — Gorostiaga Atxalandabaso/Parlement 28	28
2006/C 165/57	Zaak T-134/06: Beroep ingesteld op 11 mei 2006 — Xentral/BHIM — Pages Jaunes (woordmerk PAGESJAUNES.COM) 29	29
2006/C 165/58	Zaak T-135/06: Beroep ingesteld op 5 mei 2006 — Al-Faqih/Raad 29	29
2006/C 165/59	Zaak T-136/06: Beroep ingesteld op 5 mei 2006 — Sanabel Relief Agency/Raad 30	30
2006/C 165/60	Zaak T-137/06: Beroep ingesteld op 5 mei 2006 — Abdrabbah/Raad 30	30
2006/C 165/61	Zaak T-138/06: Beroep ingesteld op 5 mei 2006 — Nasuf/Raad 30	30
2006/C 165/62	Zaak T-139/06: Beroep ingesteld op 12 mei 2006 — Frankrijk/Commissie 31	31
2006/C 165/63	Zaak T-140/06: Beroep ingesteld op 8 mei 2006 — Philip Morris Products/BHIM (vorm van pakje sigaretten) 32	32
2006/C 165/64	Zaak T-145/06: Beroep ingesteld op 18 mei 2006 — Omya/Commissie 32	32
GERECHT VOOR AMBTENARENZAKEN VAN DE EUROPESE UNIE		
2006/C 165/65	Zaak F-3/05: Beschikking van het Gerecht voor ambtenarenzaken (Tweede kamer) van 15 mei 2006 — Schmit/Commissie (Ambtenaren — Bevordering — Beoordeling — Klachttermijn — Procesbelang — Niet-ontvankelijkheid) 33	33
2006/C 165/66	Zaak F-13/05: Beschikking van het Gerecht voor ambtenarenzaken (Derde kamer) van 18 mei 2006 — Corvoisier e.a./ECB (Personeel van Europese Centrale Bank — Kennisgeving van vacature — Bezwaarrend besluit — Precontentieuze procedure — Niet-ontvankelijkheid) 33	33



<u>Nummer</u>	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
2006/C 165/67	Zaak F-91/05: Beschikking van het Gerecht voor ambtenarenzaken (Eerste kamer) van 31 mei 2006 — Frankin e.a./Commissie (Pensioen — Overschrijving van in België verkregen pensioenrechten — Afwijzing van door verzoekers ingediende verzoeken om bijstand)	34
2006/C 165/68	Zaak F-38/06 R: Beschikking van de president van het Gerecht voor ambtenarenzaken van 31 mei 2006 — Bianchi/Europese Stichting voor opleiding (Kort geding — Verzoek om opschorting van tenuitvoerlegging en voorlopige maatregelen)	34
2006/C 165/69	Zaak F-59/06: Beroep ingesteld op 8 mei 2006 — Kerstens/Commissie	34
2006/C 165/70	Zaak F-60/06: Beroep ingesteld op 12 mei 2006 — Stump en Camba Constenla/Hof van Justitie	35
2006/C 165/71	Zaak F-61/06: Beroep ingesteld op 12 mei 2006 — Sapara/Eurojust	35
2006/C 165/72	Zaak F-62/06: Beroep ingesteld op 23 mei 2006 — Guarnieri/Commissie	35
2006/C 165/73	Zaak F-64/06: Beroep ingesteld op 22 mei 2006 — Bergström/Commissie	36
2006/C 165/74	Zaak F-65/06: Beroep ingesteld op 22 mei 2006 — Pereira Sequeira/Commissie	36
2006/C 165/75	Zaak F-81/05: Beschikking van het Gerecht voor ambtenarenzaken van 13 juni 2006 — Maccanti/EESC	37
<hr/>		
	II <i>Vorbereidende besluiten</i>	
	
<hr/>		
	III <i>Bekendmakingen</i>	
2006/C 165/76	Laatste publicatie van het Hof van Justitie in het <i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> PB C 154 van 1.7.2006	38



I

(Mededelingen)

HOF VAN JUSTITIE

HOF VAN JUSTITIE

Arrest van het Hof (Derde kamer) van 11 mei 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Italiaanse Republiek(Zaak C-197/03) ⁽¹⁾**(Niet-nakoming — Richtlijn 69/335/EEG — Artikelen 10 en 12 — Indirecte belastingen op bijebrengen van kapitaal — Beginselen van gemeenschapsrecht inzake terugbetaling van het onverschuldigd betaalde)**

(2006/C 165/01)

Procestaal: Italiaans

Partijen

Verzoekster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordiger: E. Traversa, gemachtigde)

Verweerster: Italiaanse Republiek (vertegenwoordigers: I. M. Braguglia, gemachtigde, bijgestaan door M. P. Gentili, advocaat)

Voorwerp

Niet-nakoming — Schending van artikel 10, sub c, van richtlijn 69/335/EEG van de Raad van 17 juli 1969 betreffende de indirecte belastingen op het bijebrengen van kapitaal (PB L 249, blz. 25) — Nationale wettelijke regeling waarbij met terugwerkende kracht een jaarlijkse forfaitaire heffing op de inschrijving van andere vennootschapsakten dan de oprichtingsakte wordt ingevoerd, en waarbij in een regeling inzake de terugbetaling van de jaarlijkse heffing op de inschrijving van de oprichtingsakte van vennootschappen wordt voorzien, die discriminerend en restrictief is

Dictum

1) De Italiaanse Republiek is de verplichtingen niet nagekomen die op haar rusten krachtens de artikelen 10 en 12, lid 1, sub e, van richtlijn 69/335/EEG van de Raad van 17 juli 1969 betreffende de indirecte belastingen op het bijebrengen van kapitaal, en de door het Hof ontwikkelde beginselen inzake de terugbetaling van het onverschuldigd betaalde, door heffingen met terugwerkende kracht in te voeren die geen toegestane rechten met het karakter van een vergoeding zijn, wanneer de inschrijvingen in het ondernemingsregister waarvoor zij zijn geïnd, reeds aanleiding hebben

gegeven tot de inning van heffingen die worden geacht door de heffingen met terugwerkende kracht te zijn vervangen, maar die aan degenen die ze hebben voldaan niet kunnen worden terugbetaald, of wanneer deze heffingen met terugwerkende kracht betrekking hebben op jaren waarin geen inschrijving in het register heeft plaatsgevonden die hun inning rechtvaardigt, en door bepalingen vast te stellen die aan de teruggaaf van een belasting die bij een arrest van het Hof in strijd of onverenigbaar met het gemeenschapsrecht is verklaard, voorwaarden verbinden die specifiek op die belasting betrekking hebben en ongunstiger zijn dan die welke anders op de teruggaaf van de betrokken belasting zouden worden toegepast.

- 2) Het beroep wordt verworpen voor het overige.
- 3) De Italiaanse Republiek zal drie vierden van alle kosten dragen. De Commissie van de Europese Gemeenschappen zal het overige vierde dragen.

⁽¹⁾ PB C 171 van 19.7.2003.

Arrest van het Hof (Eerste kamer) van 4 mei 2006 (verzoek van het House of Lords — Verenigd Koninkrijk om een prejudiciële beslissing) — Diane Barker (FC) tegen London Borough of Bromley(Zaak C-290/03) ⁽¹⁾**(Richtlijn 85/337/EEG — Milieueffectbeoordeling van bepaalde projecten — Project „Crystal Palace” — Projecten vallend onder bijlage II bij richtlijn 85/337 — Vergunning in verschillende fasen)**

(2006/C 165/02)

Procestaal: Engels

Verwijzende rechter

House of Lords

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekster: Diane Barker (FC)

Verweerder: London Borough of Bromley

Interveniënt: First Secretary of State

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — House of Lords — Uitlegging van de artikelen 1, lid 2, en 2, lid 1, van richtlijn 85/337/EEG van de Raad van 27 juni 1985 betreffende de milieueffectbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten (PB L 175, blz. 40) — Ontbreken van beoordeling vóór verlening van vergunning voor project dat gevolgen voor milieu kan hebben — Verplichting om project later te beoordelen — Aanleg van recreatiepark te Crystal Palace

Dictum

- 1) Bij de kwalificatie van een besluit als „vergunning” in de zin van artikel 1, lid 2, van richtlijn 85/337/EEG van de Raad van 27 juni 1985 betreffende de milieueffectbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten, moet het nationale recht conform het gemeenschaprecht worden toegepast.
- 2) De artikelen 2, lid 1, en 4, lid 2, van richtlijn 85/337 moeten aldus worden uitgelegd dat een milieueffectbeoordeling noodzakelijk is wanneer in het geval van een vergunning in verschillende fasen in de tweede fase blijkt dat het project een aanzienlijk milieueffect kan hebben, met name gezien de aard, omvang of ligging ervan.

(¹) PB C 213 van 6.9.2003.

Arrest van het Hof (Eerste kamer) van 18 mei 2006 — Archer Daniels Midland Co., Archer Daniels Midland Ingredients Ltd/Commissie van de Europese Gemeenschappen

(Zaak C-397/03 P) (¹)

(Hogere voorziening — Mededinging — Kartels — Markt voor synthetische lysine — Geldboeten — Richtsnoeren voor berekening van boetebedragen — Verbod van terugwerkende kracht — Ne bis in idem-beginsel — Gelijke behandeling — Omzet die in aanmerking kan worden genomen)

(2006/C 165/03)

Procestaal: Engels

Partijen

Rekwirantes: Archer Daniels Midland Co., Archer Daniels Midland Ingredients Ltd (vertegenwoordigers: C. O. Lenz, Rechtsanwalt, E. Batchelor, L. Martin Alegi en M. Garcia, sollicitors)

Andere partij in de procedure: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: R. Lyal, gemachtigde, en J. Flynn, QC)

Voorwerp

Hogere voorziening tegen arrest van het Gerecht van eerste aanleg (Vierde kamer) van 9 juli 2003, Archer Daniels Midland Company en Archer Daniels Midland Ingredients Ltd/Commissie, T-224/00, waarbij gedeeltelijk is afgewezen een verzoek om intrekking of verlaging van een geldboete die is opgelegd bij beschikking van de Commissie van 7 juni 2000 inzake een procedure op grond van artikel 81 van het EG-Verdrag (Zaak COMP/36.545/F3 — Amino-zuren)

Dictum

- 1) De hogere voorziening wordt afgewezen.
- 2) Archer Daniels Midland Co. en Archer Daniels Midland Ingredients Ltd worden in de kosten verwezen.

(¹) PB C 275 van 15.11.2003.

Arrest van het Hof (Grote kamer) van 30 juni 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Ierland

(Zaak C-459/03) (¹)

(Niet-nakoming — Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee — Deel XII — Bescherming en behoud van mariene milieu — In dat verdrag vastgestelde geschillenregeling — Door Ierland in kader van die regeling tegen Verenigd Koninkrijk ingestelde arbitrageprocedure — Geschil betreffende MOX-fabriek te Sellafield (Verenigd Koninkrijk) — Ierse zee — Artikelen 292 EG en 193 EA — Verbintenis om geschil betreffende uitlegging of toepassing van Verdrag niet op andere wijze te doen beslechten dan in Verdrag is voorgeschreven — Gemengde overeenkomst — Bevoegdheid van Gemeenschap — Artikelen 10 EG en 192 EA — Verplichting tot samenwerking)

(2006/C 165/04)

Procestaal: Engels

Partijen

Verzoekster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: P. J. Kuijper en B. Martenczuk als gemachtigden)

Interveniënt aan de zijde van verzoekster: Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (vertegenwoordigers: C. Jackson en C. Gibbs als gemachtigden, bijgestaan door R. Plender, QC)

Verweerder: Ierland (vertegenwoordigers: R. Brady en D. O'Hagan als gemachtigden, bijgestaan door P. Sreenan en E. Fitzsimons, SC, P. Sands, QC, en N. Hyland, BL)

Interveniënt aan de zijde van verweerder: Koninkrijk Zweden (vertegenwoordig: K. Wistrand als gemachtigde)

Voorwerp

Niet-nakoming — Inleiding door Ierland van procedure tegen Verenigd Koninkrijk bij scheidsgerecht krachtens Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de Zee — Schending van exclusieve bevoegdheid van Hof van Justitie — Schending van samenwerkingsplicht

Dictum

- 1) Door betreffende de MOX-fabriek te Sellafield (Verenigd Koninkrijk) een procedure voor de regeling van geschillen als voorzien in het verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee in te stellen tegen het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, is Ierland de verplichtingen niet nagekomen die op hem rusten krachtens de artikelen 10 EG, 292 EG, 192 EA en 193 EA.
- 2) Ierland wordt verwezen in de kosten.
- 3) Het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland en het Koninkrijk Zweden dragen hun eigen kosten.

(¹) PB C 7 van 10.1.2004.

Arrest van het Hof (Eerste kamer) van 4 mei 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland

(Zaak C-508/03) (¹)

(Niet-nakoming — Ontvankelijkheid — Voorwerp van geschil — Bevoegdheid van nationale rechterlijke instanties — Beroep zonder voorwerp — Rechtszekerheid en gewettigd vertrouwen van opdrachtgevers — Richtlijn 85/337/EEG — Milieueffectbeoordeling van bepaalde projecten — Project „White City” — Project „Crystal Palace” — Projecten vallend onder bijlage II bij richtlijn 85/337 — Verplichting om projecten die aanzienlijk milieueffect kunnen hebben, aan beoordeling te onderwerpen — Bewijslast — Omzetting van richtlijn 85/337 in nationaal recht — Vergunning in verschillende fasen)

(2006/C 165/05)

Procestaal: Engels

Partijen

Verzoekster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: X. Lewis en F. Simonetti, gemachtigden)

Verweerder: Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (vertegenwoordigers: K. Manji, gemachtigde, D. Elvin, QC en J. Maurici, barrister)

Voorwerp

Niet-nakoming — Onjuiste implementatie van artikelen 2, lid 1 en 4, lid 2, van richtlijn 85/337/EEG van de Raad van 27 juni 1985 betreffende de milieueffectbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten — Achterwege laten van milieueffectbeoordeling voor stadsontwikkelingsprojecten te White City en Crystal Palace

Dictum

- 1) Het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland is de krachtens het gemeenschapsrecht op hem rustende verplichtingen niet nagekomen door de artikelen 2, lid 1, en 4, lid 2, van richtlijn 85/337/EEG van de Raad van 27 juni 1985 betreffende de milieueffectbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten, zoals gewijzigd bij richtlijn 97/11/EG van de Raad van 3 maart 1997, onjuist in nationaal recht om te zetten bij wege van een nationale regeling volgens welke met betrekking tot bouwvergunningen op voorontwerp met latere goedkeuring van de voorbehouden punten een beoordeling uitsluitend in de eerste fase, namelijk die van de afgifte van deze vergunning, kan worden verricht, en niet meer in de latere fase van de goedkeuring van de voorbehouden punten.
- 2) Het beroep wordt verworpen voor het overige.
- 3) De Commissie van de Europese Gemeenschappen en de regering van het Verenigd Koninkrijk dragen hun eigen kosten.

(¹) PB C 47 van 21.2.2004.

Arrest van het Hof (Tweede kamer) van 4 mei 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland

(Zaak C-98/04) (¹)

(Niet-nakoming — Richtlijn 85/337/EEG — Milieueffectbeoordeling van bepaalde projecten — Geen vergunningaanvraag en beoordeling voorafgaand aan uitvoering van project — Niet-ontvankelijkheid van beroep)

(2006/C 165/06)

Procestaal: Engels

Partijen

Verzoekster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: F. Simonetti en M. Shotter, gemachtigden)

Verweerder: Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (vertegenwoordigers: K. Manji, vervolgens M. Bethell, gemachtigden, bijgestaan door P. Sales en J. Maurici, barristers)

Voorwerp

Schending van artikelen 2, lid 1, en 4 van richtlijn 85/337/EEG van de Raad van 27 juni 1985 betreffende de milieu-effectbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten (PB L 175, blz. 40), zoals gewijzigd bij richtlijn 97/11/EG van de Raad van 3 maart 1997 (PB L 73, blz. 5) — Vergunning afgegeven zonder beoordeling

Dictum

- 1) Het beroep wordt niet-ontvankelijk verklaard.
- 2) De Commissie van de Europese Gemeenschappen wordt verwezen in de kosten.

(¹) PB C 106 van 30.4.2004.

Arrest van het Hof (Derde kamer) van 4 mei 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het VAT and Duties Tribunal, London — Verenigd Koninkrijk) — Abbey National plc (with the Inscape Investment Fund as joined party)/Commissioners of Customs & Excise

(Zaak C-169/04) (¹)

(Zesde BTW-richtlijn — Artikel 13, B, sub d, punt 6 — Beheer van gemeenschappelijke beleggingsfondsen — Vrijstelling — Begrip „beheer” — Taken van bewaarder — Delegatie van taken van administratief beheer)

(2006/C 165/07)

Procestaal: Engels

Verwijzende rechter

VAT and Duties Tribunal, London

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekster: Abbey National plc (with the Inscape Investment Fund as joined party)

Verweerder: Commissioners of Customs & Excise

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — VAT and Duties Tribunal, London — Uitlegging van artikel 13, B, sub d, punt 6, van de richtlijn 77/388/EEG: Zesde richtlijn van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting — Gemeenschappelijk

stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: uniforme grondslag (PB L 145, blz. 1) — Vrijstelling van het beheer van gemeenschappelijke beleggingsfondsen — Draagwijdte

Dictum

- 1) Het begrip „beheer” van gemeenschappelijke beleggingsfondsen als bedoeld in artikel 13, B, sub d, punt 6, van de Zesde richtlijn (77/388/EEG) van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting — Gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: uniforme grondslag, is een autonoom gemeenschapsrechtelijk begrip, waarvan de lidstaten de inhoud niet kunnen wijzigen.
- 2) Artikel 13, B, sub d, punt 6, van de Zesde richtlijn (77/388) moet aldus worden uitgelegd dat de door een derde beheerder verleende diensten van administratie en verslaglegging van de fondsen, onder het begrip „beheer van gemeenschappelijke beleggingsfondsen” in de zin van deze bepaling vallen, wanneer zij over het geheel genomen een afzonderlijk geheel vormen, en kenmerkend en essentieel zijn voor het beheer van gemeenschappelijke beleggingsfondsen.

Niet onder dit begrip vallen daarentegen diensten die overeenkomen met de taken van een bewaarder, zoals die welke zijn genoemd in de artikelen 7, leden 1 en 3, en 14, leden 1 en 3, van richtlijn 85/611/EEG van de Raad van 20 december 1985 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende bepaalde instellingen voor collectieve belegging in effecten (icbe's).

(¹) PB C 146 van 29.5.2004.

Arrest van het Hof (Tweede kamer) van 18 mei 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Koninkrijk Spanje

(Zaak C-221/04) (¹)

(Niet-nakoming — Richtlijn 92/43/EEG — Instandhouding van natuurlijke habitats en van wilde flora en fauna — Soortenbescherming — Jacht met vallen met stuitnok in privé-jachtgebieden — Castilla y León)

(2006/C 165/08)

Procestaal: Spaans

Partijen

Verzoekster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: G. Valero Jordana en M. van Beek, gemachtigden)

Verweerder: Koninkrijk Spanje (vertegenwoordiger: F. Díez Moreno, gemachtigde)

Voorwerp

Niet-nakoming — Artikel 12, lid 1, en bijlage VI van richtlijn 92/43/EEG van de Raad van 21 mei 1992 inzake de instandhouding van de natuurlijke habitats en de wilde flora en fauna (PB L 206, blz. 7) — Vergunning van autoriteiten van Castilla y León voor de jacht met vallen met stuitnok in privé-jachtgebieden

Dictum

- 1) Het beroep wordt verworpen.
- 2) De Commissie van de Europese Gemeenschappen wordt verwezen in de kosten.

(¹) PB C 179 van 10.7.2004.

Arrest van het Hof (Eerste kamer) van 11 mei 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale amministrativo regionale per la Lombardia — Italië) — Carbotermo SpA, Consorzio Alisei/Comune di Busto Arsizio, AGESP SpA

(Zaak C-340/04) (¹)

(Richtlijn 93/36/EEG — Overheidsopdrachten voor leveringen — Gunning zonder aanbesteding — Gunning van opdracht aan onderneming waarin aanbestedende dienst deelneming heeft)

(2006/C 165/09)

Procestaal: Italiaans

Verwijzende rechter

Tribunale amministrativo regionale per la Lombardia

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekster: Carbotermo SpA, Consorzio Alisei

Verweerster: Comune di Busto Arsizio, AGESP SpA

Interveniënte: Associazione Nazionale Imprese Gestione servizi tecnici integrati (AGESI)

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Tribunale amministrativo regionale per la Lombardia — Uitlegging van richtlijn 93/36/EEG van de Raad van 14 juni 1993 betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor leveringen en artikel 13 van richtlijn 93/38/EEG van de Raad van 14 juni 1993 houdende coördinatie van de procedures voor het plaatsen van opdrachten in de sectoren water- en energievoorziening, vervoer en telecommunicatie (PB L 199, blz. 84) — Rechtstreekse verlening van overeenkomst voor de levering en het beheer van brandstoffen en verwarming voor de verwarmingsinstallaties in de gebouwen van een

gemeente — Verlening aan een naamloze vennootschap waarvan het kapitaal in handen is van een andere naamloze vennootschap waarin de gemeente meerderheidsaandeelhouder is

Dictum

- 1) Richtlijn 93/36/EEG van de Raad van 14 juni 1993 betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor leveringen, verzet zich tegen de rechtstreekse gunning van een opdracht voor leveringen en voor diensten, waarbij de leveringen de hoogste waarde hebben, aan een aandeelvennootschap waarvan de raad van bestuur ruime beheersbevoegdheden heeft die hij zelfstandig kan uitoefenen en waarvan het kapitaal thans volledig in handen is van een andere aandelenvennootschap waarvan de hoofdaandeelhouder tevens de aanbestedende dienst is.
- 2) Artikel 13 van richtlijn 93/38/EEG van de Raad van 14 juni 1993 houdende coördinatie van de procedures voor het plaatsen van opdrachten in de sectoren water- en energievoorziening, vervoer en telecommunicatie, kan niet worden toegepast om uit te maken of is voldaan aan de voorwaarde voor de niet-toepasselijkheid van richtlijn 93/36, te weten dat de onderneming waaraan een opdracht voor leveringen rechtstreeks is gegund het merendeel van haar werkzaamheden verricht voor het overheidslichaam dat haar controleert.
- 3) Om inzake de vraag of richtlijn 93/36 al dan niet van toepassing is, uit te maken of een onderneming het merendeel van haar activiteiten verricht voor het overheidslichaam dat haar controleert, moet rekening worden gehouden met alle werkzaamheden die deze onderneming verricht op basis van een gunning door de aanbestedende dienst, ongeacht of deze activiteiten door de aanbestedende dienst zelf dan wel door de gebruiker van de verrichte diensten worden vergoed, en ongeacht op welk grondgebied de werkzaamheden worden verricht.

(¹) PB C 251 van 9.10.2004.

Arrest van het Hof (Eerste kamer) van 18 mei 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing van het Oberste Gerichtshof — Oostenrijk) — Land Oberösterreich/ČEZ as

(Zaak C-343/04) (¹)

(Executieverdrag — Artikel 16, punt 1, sub a — Exclusieve bevoegdheid inzake zakelijke rechten op onroerende goederen — Vordering tot stopzetting van door percelen ondervonden hinder of dreigende hinder door activiteiten van kerncentrale op grondgebied van naburige staat — Niet van toepassing)

(2006/C 165/10)

Procestaal: Duits

Verwijzende rechter

Oberster Gerichtshof

Partijen in het hoofdgeding

Verzoeker: Land Oberösterreich

Verweerster: ČEZ as

Voorwerp

Verzoek om prejudiciële beslissing — Oberster Gerichtshof — Uitlegging van artikel 16, punt 1, sub a, van Verdrag van Brussel — Exclusieve bevoegdheid ten aanzien van zakelijke rechten op onroerende goederen — Preventieve vordering tot het doen beëindigen van hinder die landbouwperceel ondervindt van naburige kerncentrale gevestigd op grondgebied van niet-verdragsluitende staat

Dictum

Artikel 16, punt 1, sub a, van het Verdrag van 27 september 1968 betreffende de rechterlijke bevoegdheid en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken, zoals laatstelijk gewijzigd bij het Verdrag van 29 november 1996 inzake de toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden, moet aldus worden uitgelegd dat een vordering die, zoals de vordering die in het hoofdgeding is ingesteld op grond van § 364, lid 2, van het Oostenrijks burgerlijk wetboek (*Allgemeines bürgerliches Gesetzbuch*), strekt tot voorkoming van hinder of dreigende hinder voor onroerende goederen waarvan de eiser eigenaar is en die wordt veroorzaakt door ioniserende stralingen van een kerncentrale die is gevestigd op het grondgebied van een naburige staat, niet onder de werkingssfeer van die bepaling valt.

(¹) PB C 251 van 9.10.2004.

Arrest van het Hof (Grote kamer) van 16 mei 2006 [verzoek van de Court of Appeal (Civil Division) (Verenigd Koninkrijk) om een prejudiciële beslissing] — Yvonne Watts, The Queen tegen Bedford Primary Care Trust, Secretary of State for Health

(Zaak C-372/04) (¹)

(Sociale zekerheid — Nationaal gezondheidsstelsel dat door overheid wordt gefinancierd — Ziektekosten die in andere lidstaat zijn gemaakt — Artikelen 48 EG tot en met 50 EG en 152, lid 5, EG — Artikel 22 van verordening (EEG) nr. 1408/71)

(2006/C 165/11)

Proceestaal: Engels

Verwijzende rechter

Court of Appeal (Civil Division)

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekster: Yvonne Watts, The Queen

Verweerders: Bedford Primary Care Trust, Secretary of State for Health

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Court of Appeal (Civil Division) — Uitlegging van artikelen 48 EG, 49 EG, 50 EG, 55 EG en 152, lid 5, EG en van artikel 22 van verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad van 14 juni 1971 betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen, in de gewijzigde en bijgewerkte versie van verordening (EG) nr. 118/97 van de Raad van 2 december 1996 (PB L 28, blz. 1), alsmede van verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad van 21 maart 1972 tot vaststelling van de wijze van toepassing van verordening nr. 1408/71, in de gewijzigde en bijgewerkte versie van verordening nr. 118/97 — Voorwaarden voor vergoeding van kosten voor intramurale zorg zonder voorafgaande toestemming gemaakt in andere lidstaat dan die van bevoegd orgaan

Dictum

- 1) Artikel 22, lid 2, tweede alinea, van verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad van 14 juni 1971 betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen, in de gewijzigde en bijgewerkte versie van verordening (EG) nr. 118/97 van de Raad van 2 december 1996, moet aldus worden uitgelegd dat het bevoegde orgaan de in artikel 22, lid 1, sub c-i, bedoelde toestemming alleen dan kan weigeren op grond dat er voor een ziekenhuisbehandeling een wachttijd is, wanneer het aantoonbaar is dat deze termijn niet langer is dan de termijn die aanvaardbaar is op grond van een objectieve medische beoordeling van de klinische behoefte van de patiënt, rekening houdende met alle kenmerken van zijn gezondheidstoestand op het tijdstip waarop het verzoek om toestemming wordt ingediend of, in voorkomend geval, opnieuw ingediend.
- 2) Artikel 49 EG is van toepassing op een situatie waarin een patiënt wiens gezondheidstoestand ziekenhuisbehandeling vereist, zich voor deze behandeling naar een andere lidstaat begeeft en deze aldaar tegen betaling ondergaat, zonder dat hoeft te worden onderzocht of de ziekenhuisbehandeling die wordt gegeven in het kader van het nationale stelsel waaronder deze patiënt valt, zelf een dienstverrichting is in de zin van de bepalingen inzake het vrij verrichten van diensten.

Artikel 49 EG dient aldus te worden uitgelegd dat het niet eraan in de weg staat dat voor de vergoeding van een ziekenhuisbehandeling in een andere lidstaat, als voorwaarde wordt gesteld dat het bevoegde orgaan daartoe vooraf toestemming verleent.

Voorafgaande toestemming kan niet worden geweigerd alleen op grond dat er wachtlijsten zijn die zijn bedoeld voor planning en beheer van het aanbod van ziekenhuisbehandelingen op basis van vooraf in algemene termen vastgestelde klinische prioriteiten, zonder dat een objectief medisch oordeel is gevormd over de gezondheidstoestand van de patiënt, zijn voorgeschiedenis, het te verwachten verloop van zijn ziekte, de mate van pijn en/of de aard van zijn handicap op het tijdstip waarop het verzoek om toestemming is ingediend of opnieuw ingediend.

Wanneer de uit deze wachtlijsten voortvloeiende wachtermijn langer is dan de tijd die aanvaardbaar is volgens een objectieve medische beoordeling van voornoemde factoren, kan het bevoegde orgaan de gevraagde toestemming niet weigeren op grond dat er een wachtlijst is, dat de normale prioriteit in verband met de urgentie van de te behandelen gevallen wordt verstoord, dat ziekenhuisbehandelingen in het nationale stelsel kosteloos zijn, dat speciaal financiële middelen moeten worden uitgetrokken voor de vergoeding van de behandeling in een andere lidstaat, en/of dat de kosten van deze behandeling verschillen van die van een vergelijkbare behandeling in de bevoegde lidstaat.

- 3) Artikel 49 EG moet aldus worden uitgelegd dat, indien volgens de wettelijke regeling van de bevoegde lidstaat ziekenhuisbehandelingen in het kader van een nationaal gezondheidsstelsel gratis zijn, terwijl volgens de wettelijke regeling van de lidstaat waar een onder dat stelsel vallende patiënt toestemming heeft gekregen of had moeten krijgen om op kosten van dat stelsel een ziekenhuisbehandeling te ondergaan, de kosten van deze behandeling niet volledig worden vergoed, deze patiënt recht heeft op terugbetaling door het bevoegde orgaan van het eventuele verschil tussen de objectief berekende kosten van een vergelijkbare behandeling in een ziekenhuis dat onder het betrokken stelsel valt, zo nodig gemaximeerd tot het voor de behandeling in de verblijfstaat in rekening gebrachte totaalbedrag, en de bijdrage die het orgaan van laatstgenoemde staat krachtens artikel 22, lid 1, sub c-i, van verordening nr. 1408/71, in de gewijzigde en bijgewerkte versie van verordening nr. 118/97, voor rekening van het bevoegde orgaan moet vergoeden overeenkomstig de wettelijke regeling van deze lidstaat.

Artikel 22, lid 1, sub c-i, van verordening nr. 1408/71 moet aldus worden uitgelegd dat het bij deze bepaling aan de betrokken patiënt verleende recht uitsluitend ziet op de kosten van de verzorging die deze patiënt in de verblijfstaat krijgt, te weten, in het geval van een ziekenhuisbehandeling, de kosten van de medische verstrekkingen in eigenlijke zin en de daarmee onlosmakelijk verbonden kosten van het verblijf van de patiënt in het ziekenhuis.

Artikel 49 EG moet aldus worden uitgelegd dat een patiënt aan wie toestemming is verleend of — naar later blijkt — ten onrechte is geweigerd om in een andere lidstaat een ziekenhuisbehandeling te ondergaan, slechts het recht heeft om van het bevoegde orgaan vergoeding te vragen van de bijkomende kosten van deze buitenlandse reis voor medische doeleinden, indien er volgens de wettelijke regeling van de bevoegde lidstaat in het nationale stelsel een overeenkomstige verplichting bestaat voor een behandeling in een plaatselijk ziekenhuis dat onder dat stelsel valt.

- 4) De zowel krachtens artikel 22 van verordening nr. 1408/71, in de gewijzigde en bijgewerkte versie van verordening nr. 118/97, als artikel 49 EG op het bevoegde orgaan rustende verplichting om aan een patiënt die onder een nationaal gezondheidsstelsel valt, toestemming te verlenen om op kosten van dat orgaan een ziekenhuisbehandeling in een andere lidstaat te ondergaan, wanneer de wachttijd langer is dan aanvaardbaar is volgens een objectieve medische beoordeling van de toestand en de klinische behoefte van de betrokken patiënt, is niet in strijd met artikel 152, lid 5, EG.

(¹) PB C 273 van 6.11.2004.

Arrest van het Hof (Derde kamer) van 11 mei 2006 [verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Court of Appeal (Civil Division) — Verenigd Koninkrijk] — Commissioners of Customs & Excise, Attorney General/Federation of Technological Industries e.a.

(Zaak C-384/04) (¹)

(Zesde BTW-richtlijn — Artikelen 21, lid 3, en 22, lid 8 — Nationale maatregelen ter bestrijding van fraude — Hoofdelijke aansprakelijkheid voor voldoening BTW — Stellen van zekerheid voor door andere ondernemer verschuldigde BTW)

(2006/C 165/12)

Procestaal: Engels

Verwijzende rechter

Court of Appeal (Civil Division)

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekers: Commissioners of Customs & Excise, Attorney General

Verweerster: Federation of Technological Industries e.a.

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Court of Appeal (Civil Division) — Uitlegging van 77/388/EEG: Zesde richtlijn van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting — Gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: uniforme grondslag (PB L 145, blz. 1) — Strekking van art. 21, lid 3, volgens hetwelk lidstaten kunnen bepalen dat een andere persoon dan degene die tot voldoening van de belasting is gehouden, hoofdelijk verplicht is de belasting te voldoen — Carrouselfraude

Dictum

- 1) Artikel 21, lid 3, van de Zesde richtlijn (77/388/EEG) van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting — Gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: uniforme grondslag, zoals gewijzigd bij de richtlijnen 2000/65/EG van de Raad van 17 oktober 2000 en 2001/115/EG van de Raad van 20 december 2001, moet aldus worden uitgelegd dat het een lidstaat toestaat een regeling vast te stellen als aan de orde in het hoofdgeding, waarin wordt bepaald dat een belastingplichtige aan wie goederen zijn geleverd of voor wie een dienst is verricht, en die

wist of redelijkerwijs kon vermoeden dat de voor deze levering of dienst, of voor eerdere of latere leveringen of diensten verschuldigde belasting over de toegevoegde waarde, geheel of gedeeltelijk onbetaald zou blijven, met de persoon die tot voldoening van de belasting gehouden is, hoofdelijk verplicht kan worden deze belasting te voldoen. Een dergelijke regeling moet evenwel de algemene rechtsbeginselen eerbiedigen die deel uitmaken van de communautaire rechtsorde, met name het rechtszekerheids- en het evenredigheidsbeginsel.

- 2) Artikel 22, lid 8, van de Zesde richtlijn (77/388), zoals gewijzigd bij de richtlijnen 2000/65 en 2001/115, moet aldus worden uitgelegd dat het een lidstaat niet toestaat om een regeling vast te stellen als aan de orde in het hoofdgeding, die bepaalt dat een belastingplichtige aan wie goederen zijn geleverd of voor wie een dienst is verricht, en die wist of redelijkerwijs kon vermoeden dat de voor deze levering of deze dienst, of voor eerdere of latere leveringen of diensten verschuldigde belasting over de toegevoegde waarde geheel of gedeeltelijk onbetaald zou blijven, met de persoon die tot voldoening van de belasting gehouden is, hoofdelijk kan worden verplicht deze belasting te voldoen, en evenmin om een regeling vast te stellen ingevolge welke een belastingplichtige kan worden verplicht zekerheid te stellen voor de betaling van belasting over de toegevoegde waarde die opeisbaar is of kan worden van de belastingplichtige aan wie hij die goederen levert of voor wie hij die diensten verricht, of door wie deze goederen hem worden geleverd dan wel deze diensten worden verricht.

Deze bepaling verzet zich daarentegen niet tegen een nationale regeling die aan eenieder die overeenkomstig een op de grondslag van artikel 21, lid 3, van de Zesde richtlijn (77/388) vastgestelde nationale maatregel hoofdelijk verplicht is, de belasting over de toegevoegde waarde te voldoen, de verplichting oplegt, zekerheid te stellen voor de betaling van de verschuldigde belasting over de toegevoegde waarde.

⁽¹⁾ PB C 273 van 6.11.2004.

Arrest van het Hof (Eerste kamer) van 11 mei 2006 — The Sunrider Corp./Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen)

(Zaak C-416/04 P) ⁽¹⁾

(Hogere voorziening — Gemeenschapsmerk — Artikelen 8, lid 1, sub b, 15, lid 3, en 43, leden 2 en 3, van verordening (EG) nr. 40/94 — Verwaringsgevaar — Gemeenschapsmerk-aanvraag voor woord VITAFRUIT — Oppositie door houder van nationaal woordmerk VITAFRUT — Normaal gebruik van ouder merk — Bewijs van toestemming van houder in gebruik van ouder merk — Soortgelijkheid van waren)

(2006/C 165/13)

Procestaal: Engels

Partijen

Rekwirante: The Sunrider Corp. (vertegenwoordiger: A. Kockläuner, Rechtsanwalt)

Andere partij in de procedure: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordigers: S. Laitinen en A. Folliard-Monguiral, gemachtigden)

Voorwerp

Hogere voorziening tegen het arrest van het Gerecht van eerste aanleg (Tweede kamer) van 8 juli 2004, Sunrider/BHIM (zaak T-203/02), houdende verwerping van een beroep ingesteld door de aanvrager van het woordmerk „VITAFRUIT” voor waren van de klassen 5, 29 en 32 en strekkende tot vernietiging van de beslissing van de eerste kamer van beroep van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (BHIM) van 8 april 2002 in zaak R 1046/2000-1 tot verwerping van het beroep tegen de beslissing van de oppositieafdeling waarbij de inschrijving van dat merk ten dele is geweigerd in het kader van de oppositie die is ingesteld door de houder van het nationale woordmerk „VITAFRUT” voor sommige waren van de klassen 30 en 32

Dictum

- 1) De hogere voorziening wordt afgewezen.
- 2) The Sunrider Corp. wordt verwezen in de kosten.

⁽¹⁾ PB C 300 van 4.12.2004.

Arrest van het Hof (Tweede kamer) van 4 mei 2006 [verzoek van het Bundesgerichtshof (Duitsland) om een prejudiciële beslissing] — Massachusetts Institute of Technology

(Zaak C-431/04) ⁽¹⁾

(Octrooirecht — Geneesmiddelen — Verordening (EEG) nr. 1768/92 — Aanvullend beschermingscertificaat voor geneesmiddelen — Begrip „samenstelling van werkzame stoffen”)

(2006/C 165/14)

Procestaal: Duits

Verwijzende rechter

Bundesgerichtshof

Partijen in het hoofdgeding

Verzoeker: Massachusetts Institute of Technology

Voorwerp

Verzoek om prejudiciële beslissing — Bundesgerichtshof — Uitlegging van artikel 1, sub b, van verordening (EEG) nr. 1768/92 van de Raad van 18 juni 1992 betreffende de invoering van een aanvullend beschermingscertificaat voor geneesmiddelen (PB L 182, blz. 1) — Begrip „samenstelling van werkzame stoffen van een geneesmiddel” — Geneesmiddel samengesteld uit werkzame stof en uit excipients dat toedieningswijze van werkzame stof vormt die noodzakelijk is ter voorkoming van toxisch effect

Dictum

Artikel 1, sub b, van verordening (EEG) nr. 1768/92 van de Raad van 18 juni 1992 betreffende de invoering van een aanvullend beschermingscertificaat voor geneesmiddelen, zoals gewijzigd bij de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden voor de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden en de aanpassing van de Verdragen waarop de Europese Unie is gegrond, moet aldus worden uitgelegd dat het begrip „samenstelling van werkzame stoffen van een geneesmiddel” niet een samenstelling van twee stoffen omvat waarvan er slechts één eigen therapeutische effecten heeft voor een bepaalde indicatie, en de andere een farmaceutische vorm van het geneesmiddel mogelijk maakt die noodzakelijk is voor de therapeutische werking van de eerste stof voor die indicatie.

(¹) PB C 300 van 4.12.2004.

Arrest van het Hof (Eerste kamer) van 18 mei 2006 [verzoek van de Hoge Raad der Nederlanden (Nederland) om een prejudiciële beslissing] — Magpar VI BV tegen Staatssecretaris van Financiën

(Zaak C-509/04) (¹)

(Indirecte belastingen op bijeenbrengen van kapitaal — Richtlijn 69/335/EEG — Artikel 7, lid 1, sub b en b bis — Kapitaalrecht — Vrijstelling — Behoud van bezit van verworven aandelen gedurende vijf jaar)

(2006/C 165/15)

Procestaal: Nederlands

Verwijzende rechter

Hoge Raad der Nederlanden

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekster: Magpar VI BV

Verweerder: Staatssecretaris van Financiën

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Hoge Raad der Nederlanden — Uitlegging van artikel 7, lid 1, b bis, van richtlijn 69/335/EEG van de Raad van 17 juli 1969 betreffende de indirecte belastingen op het bijeenbrengen van kapitaal (PB L 249, blz. 25), ingelast bij richtlijn 73/79/EEG van de Raad van 9 april 1973 tot wijziging van de werkingssfeer van het in artikel 7, lid 1, sub b, van de richtlijn betreffende de indirecte belastingen op het bijeenbrengen van kapitaal bedoelde verlaagde tarief van het kapitaalrecht voor bepaalde verrichtingen tot hergroepering van vennootschappen — Vennootschap die niet meer in het bezit is van aandelen in een andere vennootschap ten gevolge van fusie — Termijn van vijf jaar — Begrip „vervreemding van aandelen”

Dictum

- 1) Artikel 7, lid 1, sub b en b bis, van richtlijn 69/335/EEG van de Raad van 17 juli 1969 betreffende de indirecte belastingen op het bijeenbrengen van kapitaal, zoals gewijzigd bij de richtlijnen 73/79/EEG van de Raad van 9 april 1973 en 85/303/EEG van de Raad van 10 juni 1985, moet aldus worden uitgelegd dat wanneer een eerste kapitaalvennootschap binnen een termijn van vijf jaar na de verwerving van de aandelen van een tweede kapitaalvennootschap in het kader van een van het kapitaalrecht vrijgestelde aandelenfusie niet langer in het bezit is van deze aandelen omdat de tweede vennootschap op haar beurt is gefuseerd met een derde kapitaalvennootschap en daardoor heeft opgehouden te bestaan, met dien verstande dat de eerste vennootschap daarbij in ruil aandelen in de derde vennootschap heeft verkregen, de in punt b bis van voornoemde bepaling opgenomen verplichting om gedurende vijf jaar in het bezit te blijven van de aanvankelijk verworven aandelen niet doorschuift naar de aandelen die de eerste vennootschap in de derde vennootschap houdt.
- 2) De omstandigheid dat artikel 7, lid 1, sub b bis, tweede alinea, tweede volzin, van richtlijn 69/335, zoals gewijzigd bij de richtlijnen 73/79 en 85/303, spreekt van „overdracht” van aandelen als gevolg van een van het kapitaalrecht vrijgestelde verrichting, is niet van belang voor het antwoord op de eerste vraag.

(¹) PB C 31 van 5.2.2005.

Arrest van het Hof (Derde kamer) van 11 mei 2006 (verzoek van het Gerechtshof te Amsterdam om een prejudiciële beslissing) — Friesland Coberco Dairy Foods BV, handelend onder de naam „Friesland Supply Point Ede” tegen Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Noord/kantoor Groningen

(Zaak C-11/05) ⁽¹⁾

([Communautair douanewetboek — Regeling behandeling onder douanetoezicht — Afwijzing door nationale douaneautoriteiten van aanvraag voor vergunning tot behandeling onder douanetoezicht — Dwingend karakter van conclusies van Comité douanewetboek — Ontbreken — Bevoegdheid van Hof om over geldigheid van deze conclusies te oordelen in kader van artikel 234 EG — Ontbreken — Uitlegging van artikel 133, sub e, van douanewetboek — Uitlegging van artikelen 502, lid 3, en 504, lid 4, van verordening (EEG) nr. 2454/93 — Globale beoordeling van alle omstandigheden ter zake van aanvraag voor vergunning])

(2006/C 165/16)

Procestaal: Nederlands

Verwijzende rechter

Gerechtshof te Amsterdam

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekster: Friesland Coberco Dairy Foods BV, handelend onder de naam „Friesland Supply Point Ede”

Verweerder: Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Noord/kantoor Groningen

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Gerechtshof te Amsterdam — Uitlegging van artikel 133, sub e, van verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek (PB L 302, blz. 1) — Betekenis van uitdrukking „zonder dat de wezenlijke belangen van communautaire producenten van soortgelijke goederen worden geschaad (economische voorwaarden)” — Regeling behandeling onder douanetoezicht — Uitlegging van artikelen 502, lid 2, 504, lid 4, 552 van en bijlage 76, deel B, bij verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van verordening (EEG) nr. 2913/92 (PB L 253, blz. 1), in de versie van verordening (EG) nr. 993/2001 (PB L 141, blz. 1) — Vergunning — Conclusies van Comité — Beoordeling door Hof van Justitie — Bevoegdheid)

Dictum

1) In het kader van de beoordeling van een aanvraag voor een vergunning tot behandeling onder douanetoezicht krachtens artikel 133, sub e, van verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek, zoals gewijzigd bij verordening (EG) nr. 2700/2000 van het Europees Parlement en de Raad van 16 november

2000, moet niet alleen rekening worden gehouden met de markt van eindproducten, maar ook met de economische situatie op de markt van de grondstoffen die voor de vervaardiging van deze producten worden gebruikt.

- 2) De criteria die in acht moeten worden genomen bij de beoordeling van „het ontstaan of de instandhouding van een behandelingsactiviteit” in de zin van artikel 133, sub e, van verordening nr. 2913/92, zoals gewijzigd bij verordening nr. 2700/2000, en artikel 502, lid 3, van verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van verordening nr. 2913/92, zoals gewijzigd bij verordening (EG) nr. 993/2001 van de Commissie van 4 mei 2001, kunnen het criterium van het scheppen van een minimumaantal arbeidsplaatsen als gevolg van de voorgenomen behandelingsactiviteiten omvatten, maar dit is niet het enige criterium. Deze criteria hangen immers af van de aard van de betrokken behandelingsactiviteit en de nationale douaneautoriteit die belast is met het onderzoek van de economische voorwaarden uit hoofde van deze beide bepalingen, dient alle relevante gegevens globaal te beoordelen, daaronder begrepen die betreffende het aantal gecreëerde arbeidsplaatsen, de waarde van de gedane investering of de duurzaamheid van de beoogde activiteit.
- 3) De geldigheid van de conclusies van het Comité douanewetboek krachtens artikel 133, sub e, van verordening nr. 2913/92, zoals gewijzigd bij verordening nr. 2700/2000, kan niet worden onderzocht in het kader van artikel 234 EG.
- 4) De conclusies van het Comité douanewetboek zijn niet bindend voor de nationale douaneautoriteiten die beslissen over een aanvraag voor een vergunning tot behandeling onder douanetoezicht.

⁽¹⁾ PB C 82 van 2.4.2005.

Arrest van het Hof (Vijfde kamer) van 18 mei 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Italiaanse Republiek

(Zaak C-122/05) ⁽¹⁾

(Niet-nakoming — Richtlijn 2003/87/EG — Regeling voor handel in broeikasgasemissierechten — Niet-omzetting binnen gestelde termijn)

(2006/C 165/17)

Procestaal: Italiaans

Partijen

Verzoekster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: U. Wölker en D. Recchia als gemachtigden)

Verweerder: Italiaanse Republiek (vertegenwoordigers: I. M. Braguglia als gemachtigde, bijgestaan door M. G. Aiello, advocaat)

Voorwerp

Niet-nakoming — Niet-omzetting binnen gestelde termijn van richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 oktober 2003 tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap en tot wijziging van richtlijn 96/61/EG van de Raad (PB L 275, blz. 32)

Dictum

- 1) Door niet binnen de gestelde termijn alle wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen vast te stellen die nodig zijn om te voldoen aan richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 oktober 2003 tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap en tot wijziging van richtlijn 96/61/EG van de Raad, is de Italiaanse Republiek de krachtens deze richtlijn op haar rustende verplichtingen niet nagekomen.
- 2) De Italiaanse Republiek wordt verwezen in de kosten.

(¹) PB C 115 van 14.05.2005.

Arrest van het Hof (Vierde kamer) van 4 mei 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg — Duitsland) — Reinhold Haug/Land Baden-Württemberg

(Zaak C-286/05) (¹)

(Bescherming van financiële belangen van Europese Gemeenschappen — Verordening (EG, Euratom) nr. 2988/95 — Terugbetaling van communautaire steun — Toepassing met terugwerkende kracht van minder strenge administratieve sancties)

(2006/C 165/18)

Procestaal: Duits

Verwijzende rechter

Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg

Partijen in het hoofdgeding

Verzoeker: Reinhold Haug

Verweerder: Land Baden-Württemberg

Voorwerp

Verzoek om prejudiciële beslissing — Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg — Uitlegging van artikelen 2, lid 2, tweede

zin, 4, leden 1 en 4, en 5, lid 1, van verordening (EG, Euratom) nr. 2988/95 van de Raad van 18 december 1995 betreffende de bescherming van de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen (PB L 312, blz. 1) en van artikel 31, lid 3, van verordening (EG) nr. 2419/2001 van de Commissie van 11 december 2001 houdende uitvoeringsbepalingen inzake het bij verordening (EEG) nr. 3508/92 van de Raad ingestelde geïntegreerde beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen (PB L 327, blz. 11) — Retroactieve toepassing van minder strenge bepaling — Begrippen „administratieve maatregel” en „administratieve sanctie” — Terugbetaling van ten onrechte ontvangen areaalsteun

Dictum

Artikel 2, lid 2, tweede volzin, van verordening (EG, Euratom) nr. 2988/95 van de Raad van 18 december 1995 betreffende de bescherming van de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen, is niet van toepassing indien een verschil van meer dan 20 % van de geconstateerde oppervlakte in de zin van artikel 9, lid 2, van verordening (EEG) nr. 3887/92 van de Commissie van 23 december 1992 houdende uitvoeringsbepalingen inzake het geïntegreerde beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen, is vastgesteld en derhalve het bedrag van de aanvankelijk toegekende communautaire steun volledig, vermeerderd met rente, wordt teruggevorderd, ofschoon de betrokken marktdeelnemer staande houdt dat krachtens artikel 31, lid 3, van verordening (EG) nr. 2419/2001 van de Commissie van 11 december 2001 houdende uitvoeringsbepalingen inzake het bij verordening (EEG) nr. 3508/92 van de Raad ingestelde geïntegreerde beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen, een geringere korting van deze steun mogelijk is.

(¹) PB C 229 van 17.9.2005.

Arrest van het Hof (Vijfde kamer) van 18 mei 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Groothertogdom Luxemburg

(Zaak C-354/05) (¹)

(Niet-nakoming — Richtlijn 2003/55/EG — Interne markt voor aardgas)

(2006/C 165/19)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoekster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: M. Heller en B. Schima, gemachtigden)

Verweerder: Groothertogdom Luxemburg (vertegenwoordiger: S. Schreiner, gemachtigde)

Voorwerp

Niet-nakoming — Verzuim om binnen gestelde termijn bepalingen vast te stellen die nodig zijn om te voldoen aan richtlijn 2003/55/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2003 betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor aardgas en houdende intrekking van richtlijn 98/30/EG (PB L 176, blz. 57)

Dictum

- 1) Door niet binnen de gestelde termijn de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen vast te stellen die nodig zijn om te voldoen aan richtlijn 2003/55/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2003 betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor aardgas en houdende intrekking van richtlijn 98/30/EG, is het Groothertogdom Luxemburg de krachtens deze richtlijn op hem rustende verplichtingen niet nagekomen.
- 2) Het Groothertogdom Luxemburg wordt verwezen in de kosten.

(¹) PB C 281 van 12.11.2005.

Hogere voorziening ingesteld op 21 maart 2005 door Theodoros Papoulakos tegen de beschikking van het Gerecht van eerste aanleg (Eerste kamer) van 26 november 2001 in zaak T-248/01, Theodoros Papoulakos/Italiaanse Republiek en Commissie van de Europese Gemeenschappen

(Zaak C-215/05 P)

(2006/C 165/20)

Procestaal: Grieks

Partijen

Rekwirant: Theodoros Papoulakos (vertegenwoordiger: D. Koutouvalis, advocaat)

Andere partijen in de procedure: Italiaanse Republiek, Commissie van de Europese Gemeenschappen

Bij beschikking van 2 februari 2006 heeft het Hof (Vijfde kamer) de hogere voorziening niet-ontvankelijk verklaard.

Verzoek om een prejudiciële beslissing, ingediend door het Oberlandesgericht Wien op 7 april 2006 — Renate ILSINGER tegen Martin Dreschers (Insolvenzverwalter im Konkurs der Schlank & Schick GmbH)

(Zaak C-180/06)

(2006/C 165/21)

Procestaal: Duits

Verwijzende rechter

Oberlandesgericht Wien

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekster: Renate ILSINGER

Verweerder: Martin Dreschers (Insolvenzverwalter im Konkurs der Schlank & Schick GmbH)

Prejudiciële vragen

- 1) „Is het in § 5j van het Oostenrijkse Konsumentenschutzgesetz (KschG), BGBl 1979/140, in de versie van artikel I Z 2 van het Oostenrijkse Fernabsatz-Gesetz (wet op de postorderverkoop), BGBl I 1999/185, aan consumenten verleende recht om van ondernemers de schijnbaar gewonnen prijs in rechte te vorderen wanneer deze ondernemers aan bepaalde consumenten prijstoezeggingen of andere vergelijkbare mededelingen zenden (hebben gezonden), en zij door de vormgeving van deze mededelingen de indruk wekken of hebben gewekt dat de consument een bepaalde prijs heeft gewonnen, zonder dat aan het opvragen van de prijs de voorwaarde verbonden is dat een bestelling of althans een proefbestelling wordt geplaatst en er inderdaad geen bestelling wordt geplaatst, doch de prijs wordt opgevraagd door degene die de mededeling heeft ontvangen, wat verordening (EG) nr. 44/2001 van de Raad van 22 december 2000 betreffende de rechterlijke bevoegdheid, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken (executieverordening) (¹) betreft:

een vordering uit overeenkomst of daarmee gelijkgestelde vordering in de zin van artikel 15, lid 1, sub c, executieverordening?

Zo neen:

- 2) Is er sprake van een vordering in de zin van artikel 15, lid 1, sub c, executieverordening wanneer voor het recht op uitbetaling van de prijs weliswaar niet de voorwaarde is gesteld dat een bestelling wordt geplaatst, maar de ontvanger van de mededeling wel een bestelling heeft geplaatst?”

(¹) PB L 12 van 16.1.2001, blz. 1.

Hogere voorziening ingesteld op 12 april 2006 door Schneider Electric SA tegen de beschikking van het Gerecht van eerste aanleg (Vierde kamer) van 31 januari 2006 in zaak T-48/03, Schneider Electric SA tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen

(Zaak C-188/06 P)

(2006/C 165/22)

Procestaal: Frans

Partijen

Rekwirante: Schneider Electric SA (vertegenwoordigers: A. Winckler, I. Girgenson, M. Pittie, avocats)

Andere partij in de procedure: Commissie van de Europese Gemeenschappen

Conclusies van rekwirante

- krachtens artikel 225, lid 1, EG en artikel 61 van het Statuut-EG van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen te vernietigen de beschikking die het Gerecht van 31 januari 2006 in zaak T-48/03, Schneider Electric SA /Commissie van de Europese Gemeenschappen heeft gegeven;
- de zaak naar het Gerecht terug te wijzen voor afdoening ten gronde;
- de Commissie verwijzen in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

Volgens rekwirante geeft de beschikking blijk van een onjuiste opvatting van de feiten en van onjuiste rechtsopvattingen.

Ten eerste en anders dan het Gerecht verklaart, is de overdracht van Legrand aan het consortium Wendel/KKR niet „spontaan” tot stand gekomen en „onherroepelijk” geworden voordat de beschikking van 4 december 2002 ⁽¹⁾ werd vastgesteld. In elk geval heeft Schneider door de omstandigheid dat de concentratie niet doorgaat, haar belang om tegen de beschikking op te komen niet verloren.

Ten tweede is de beschikking van 4 december 2002, met name gelet op de instructies van het Gerecht aan de Commissie, in feite een verbodsbeschikking. In zijn arrest van 22 oktober 2002, *Schneider/Commissie*, heeft het Gerecht namelijk duidelijk aangegeven dat de Commissie de controleprocedure in de fase van de mededeling van de punten van bezwaar moest hervatten.

Ten derde is de beschikking van 4 december 2002, in de veronderstelling dat zij inderdaad een beschikking tot inleiding van fase II is, vatbaar voor beroep tot nietigverklaring. Voorzover een krachtens artikel 6, lid 1, sub c, van verordening nr. 4064/89 ⁽²⁾ vastgestelde beschikking bezwarend is, kan hiertegen namelijk een beroep tot nietigverklaring worden ingesteld. In de zeer bijzondere omstandigheden van het geval was de

beschikking van 4 december 2002 hoe dan ook vatbaar voor beroep. Elke andere uitlegging zou neerkomen op rechtsweigerings.

Ten slotte is ook de beschikking tot sluiting van de procedure vatbaar voor beroep tot nietigverklaring, net als elke beschikking waarbij de Commissie de rechtspositie van de betrokken partij aanmerkelijk wijzigt.

⁽¹⁾ Beschikking van de Commissie van 4 december 2002 houdende inleiding van de fase van grondig onderzoek van de concentratie tussen Schneider en Legrand (zaak COMP/M. 2283-Schneider/Legrand II).

⁽²⁾ Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad van 21 december 1989 betreffende de controle op concentraties van ondernemingen (PB L 395, blz. 1).

Hogere voorziening ingesteld op 13 april 2006 door TEA-CEGOS, SA, en Services techniques globaux (STG) SA tegen het arrest van het Gerecht van eerste aanleg (Tweede kamer) van 14 februari 2006 in gevoegde zaken T-376/05 en T-383/05, TEA-CEGOS, SA, STG SA en GHK Consulting Ltd tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen

(Zaak C-189/06 P)

(2006/C 165/23)

Procestaal: Frans

Partijen

Rekwirantes: TEA-CEGOS, SA, en Services techniques globaux (STG) SA (vertegenwoordigers: G. Vandersanden en L. Levi, advocaten)

Andere partijen in de procedure: GHK Consulting Ltd en Commissie van de Europese Gemeenschappen

Conclusies van rekwirantes

- vernietiging van het arrest van het Gerecht van eerste aanleg van de EG van 14 februari 2006 in de gevoegde zaken T-376/05 en T-383/05;
- bijgevolg, toewijzing van het door rekwirantes in eerste aanleg gevorderde en, derhalve;
- nietigverklaring van de beschikking van 12 oktober 2005 houdende afwijzing van de kandidatuur en de offerte van het consortium TEA-CEGOS en intrekking van de beschikking tot toekenning van de kaderovereenkomst aan het consortium TEA-CEGOS, in het kader van de aanbesteding EuropeAid — 2/119860/C-Onderdeel nr. 7;

- nietigverklaring van alle andere door verweerster na de beschikking van 12 oktober 2005 in het kader van deze aanbesteding gegeven beschikkingen, en, met name, van de besluiten tot gunning en de door de Commissie ter uitvoering van deze besluiten gesloten contracten;
- verweerster te verwijzen in de kosten in eerste aanleg en in hogere voorziening.

Middelen en voornaamste argumenten

Rekwirantes baseren hun hogere voorziening op schending van het gemeenschapsrecht door het Gerecht en op onregelmatigheden in de procedure voor het Gerecht. Volgens rekwirantes heeft het Gerecht het beginsel van rechtszekerheid, zijn motiveeringsplicht en het beginsel van behoorlijk bestuur geschonden, alsmede bewijzen verkeerd opgevat.

Verzoek om een prejudiciële beslissing, ingediend door het Tribunale di Lecce — Sezione Distaccata di Gallipoli op 14 april 2006 — strafzaak tegen Aniello Gallo en Gianluca Damonte

(Zaak C-191/06)

(2006/C 165/24)

Procestaal: Italiaans

Verwijzende rechter

Tribunale di Lecce — Sezione Distaccata di Gallipoli

Strafzaak tegen

Aniello Gallo en Gianluca Damonte

Prejudiciële vraag

Is het Hof van Justitie van oordeel dat er sprake is van onverenigbaarheid, met de daaruit voortvloeiende gevolgen voor de nationale rechtsorde, van artikel 4, lid 4 bis, van wet nr. 401/89 met de in de artikelen 43 EG en 49 EG neergelegde beginselen betreffende de vrijheid van vestiging en het vrij verrichten van grensoverschrijdende diensten, mede gelet op de verschillende uitleggingen die blijken uit de arresten van het Hof van Justitie (met name het arrest Gambelli) en uit het arrest nr. 23271/04 van de Suprema Corte di Cassazione, Sezioni Unite? In het bijzonder wordt het Hof verzocht vast te stellen of de in de aanklacht vermelde sanctieregeling op grond waarvan Aniello Gallo en Gianluca Damonte zijn beschuldigd, in Italië toepasbaar is.

Hogere voorziening ingesteld op 24 april 2006 door Société des Produits Nestlé SA tegen het arrest van het Gerecht van eerste aanleg (Eerste kamer) van 22 februari 2006 in zaak T-74/04, (Société des Produits Nestlé SA tegen Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (BHIM), interveniënte: Quick restaurants SA

(Zaak C-193/06 P)

(2006/C 165/25)

Procestaal: Frans

Partijen

Rekwirante: Société des Produits Nestlé SA (vertegenwoordiger: D. Masson, advocaat)

Andere partijen in de procedure: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (BHIM) en Quick restaurants SA

Conclusies van rekwirante

- het arrest van het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen van 22 februari 2006 in zaak T-74/04 te vernietigen, en
- het BHIM te verwijzen in alle kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

Volgens rekwirante heeft het Gerecht van een onjuiste rechtsopvatting blijk gegeven door het betrokken merk niet in globo en in concreto te beoordelen, hoewel de beeld- en woordellemen van een merk bestaande uit een personage met groot onderscheidend vermogen en diens naam, hier niet los van elkaar kunnen worden gezien.

Het Gerecht heeft tevens artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 40/94 van de Raad van 20 december 1993 inzake het gemeenschapsmerk⁽¹⁾ geschonden door bij de beoordeling van het verwarringsgevaar geen rekening te houden met alle relevante factoren, zowel wat het door rekwirante aangevraagde merk betreft, als wat het woordmerk van interveniënte betreft.

Ten slotte heeft het Gerecht de voorschriften inzake oppositie tegen een merk geschonden door slechts een deel van de in het kader van interveniëntes oppositie aangevoerde rechten te onderzoeken.

⁽¹⁾ PB 1994, L 11, blz. 1.

Verzoek om een prejudiciële beslissing, ingediend door de Rechtbank van koophandel te Hasselt (België) op 3 mei 2006 — Confederatie van immobiliën-beroepen van België en het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars tegen Willem Van Leuken

(Zaak C-197/06)

(2006/C 165/26)

Procestaal: Nederlands

Verwijzende rechter

Rechtbank van koophandel te Hasselt (België)

Partijen in het hoofdgeding

Verzoeksters: Confederatie van immobiliën-beroepen van België en het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars

Verweerder: Willem Van Leuken

Prejudiciële vragen

a) Moeten de art. 3 en 4 Richtlijn 89/48/EEG ⁽¹⁾ zo worden uitgelegd dat een in Nederland gevestigde vastgoedmakelaar die in België bemiddelingsactiviteiten inzake vastgoed verricht, niet meer aan de door de Belgische wetgever, in uitvoering van voornoemde richtlijn, opgelegde voorwaarden moet voldoen (art. 2 KB van 06.09.1993, art. 3 kaderwet van 01.03.1976), wanneer hij een overeenkomst van samenwerking heeft afgesloten met een in België gevestigde en door het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars (BIV) erkende vastgoedmakelaar en zich op zulke wijze organiseert dat (i) de consument zich voor de werkzaamheden in België steeds kan richten tot deze Belgische erkende vastgoedmakelaar en (ii) in de publiciteit deze samenwerking kenbaar wordt gemaakt, met name door de verwijzing naar de tussenkomst van deze in België door het BIV erkende vastgoedmakelaar wanneer werkzaamheden naar Belgisch recht uitgevoerd worden;

of

Moeten de art. 3 en 4 Richtlijn 89/48 EEG [...] zo worden uitgelegd dat een in Nederland gevestigde vastgoedmakelaar die in België bemiddelingsactiviteiten inzake vastgoed verricht, in ieder geval aan de door de Belgische wetgever in uitvoering van voornoemde richtlijn opgelegde voorwaarden moet voldoen (art. 2 KB van 06.09.1993, art. 3 kaderwet van 01.03.1976), ongeacht de eventuele overeenkomst van samenwerking met een in België erkende vastgoedmakelaar die tussenkomst verleent voor werkzaamheden naar Belgisch recht.

b) Wanneer het Hof van oordeel is dat art. 3 en 4 Richtlijn 89/48 zo moeten worden uitgelegd dat een in Nederland

gevestigde vastgoedmakelaar die in België bemiddelingsactiviteiten inzake vastgoed verricht in ieder geval aan de door de Belgische wetgever in uitvoering van voornoemde richtlijn opgelegde voorwaarden moet voldoen (art. 2 KB van 06.09.1993, art. 3 kaderwet van 01.03.1976), ongeacht de eventuele overeenkomst van samenwerking met een in België erkende vastgoedmakelaar die tussenkomst verleent voor werkzaamheden naar Belgisch recht, vloeit daar dan niet uit voort dat deze richtlijn en de in uitvoering van deze richtlijn genomen nationale bepalingen, strijdig zijn met art. 49 EG-Verdrag inzake de principiële vrijheid van grensoverschrijdende dienstverrichtingen en wel om de reden dat deze richtlijn en de in uitvoering daarvan genomen nationale bepalingen, bij toepassing van voormelde interpretatie, de markt inzake bemiddeling over vastgoed dat in België gelegen is, laakbaar, kunstmatig en zonder objectieve rechtvaardiging afschermen van samenwerkingsverbanden tussen de in verschillende lidstaten (België en Nederland) gevestigde zelfstandige vastgoedmakelaars waarvan minstens één (de Belgische vastgoedmakelaar) beantwoordt aan de door de richtlijn en de nationale bepalingen opgelegde voorwaarden, zodat het vereiste dat bijkomend ook de Nederlandse makelaar aan deze voorwaarden (richtlijn en nationale bepalingen) moet voldoen, gelijkstaat met een indirecte discriminatie op basis van nationaliteit en minstens een verboden niet-discriminerende beperking uitmaakt.

⁽¹⁾ Richtlijn 89/48/EEG van de Raad, van 21 december 1988, betreffende een algemeen stelsel van erkenning van hoger-onderwijsdiploma's waarmee beroepsopleidingen van ten minste drie jaar worden afgesloten (PB 1989, L 19, blz. 16).

Beroep ingesteld op 2 mei 2006 — Commissie/Luxemburg

(Zaak C-198/06)

(2006/C 165/27)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoekster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: A. Alcover San Pedro en F. Simonetti als gemachtigden)

Verweerder: Groothertogdom Luxemburg

Conclusies van verzoekster

- vast te stellen dat het Groothertogdom Luxemburg, door het rapport waarnaar wordt verwezen in artikel 9 van richtlijn 1999/94/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 december 1999 betreffende de beschikbaarheid van consumenteninformatie over het brandstofverbruik en de CO₂-uitstoot bij de verbranding van nieuwe personenauto's⁽¹⁾, niet op te stellen of althans niet over te leggen, de krachtens artikel 9 van die richtlijn op hem rustende verplichtingen niet is nagekomen.
- het Groothertogdom Luxemburg te verwijzen in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

Het Groothertogdom Luxemburg was gehouden uiterlijk op 31 december 2003 het verslag over de doeltreffendheid van de bepalingen van de richtlijn, dat de periode vanaf 18 januari 2001 tot en met 31 december 2002 beslaat, aan de Commissie over te leggen.

⁽¹⁾ PB 2000 L 12, blz. 16.

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel op 4 mei 2006 — Raffinerie Tirlémontoise SA/Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB)

(Zaak C-200/06)

(2006/C 165/28)

Procestaal: Frans

Verwijzende rechter

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekster: Raffinerie Tirlémontoise SA

Verweerder: Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB)

Prejudiciële vragen

- 1) Bepaalt verordening nr. 314/2002 van de Commissie⁽¹⁾ dat de hoeveelheden suiker in verwerkte producten die zonder uitvoerrestitutie worden uitgevoerd, bij de berekening van de productieheffing worden uitgesloten van de financieringsbehoefte? Is deze regeling ongeldig in het licht van artikel 15 van verordening nr. 1260/2001 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽²⁾ en in het licht van de beginselen van evenredigheid en non-discriminatie?

- 2) Stellen de verordeningen nrs. 1775/2004⁽³⁾, 1762/2003⁽⁴⁾, 1837/2002⁽⁵⁾, 1993/2001⁽⁶⁾ en 2267/2000⁽⁷⁾ van de Commissie voor suiker een productieheffing vast die wordt berekend aan de hand van een gemiddeld verlies per uitgevoerde ton, zonder dat rekening wordt gehouden met de hoeveelheden die zonder restitutie worden uitgevoerd, terwijl diezelfde hoeveelheden zouden zijn begrepen in het totaalcijfer dat wordt gebruikt voor de raming van het te financieren totale verlies? Zijn deze verordeningen ongeldig in het licht van verordening nr. 314/2002 van de Commissie, artikel 15 van verordening nr. 1260/2001 van de Raad en het evenredigheidsbeginsel?

⁽¹⁾ Verordening (EG) nr. 314/2002 van de Commissie van 20 februari 2002 houdende uitvoeringsbepalingen voor de quotaregeling in de sector suiker (PB L 50, blz. 40).

⁽²⁾ Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker (PB L 178, blz. 1).

⁽³⁾ Verordening (EG) nr. 1775/2004 van de Commissie van 14 oktober 2004 tot vaststelling van de bedragen van de productieheffingen in de sector suiker voor het verkoopseizoen 2003/2004 (PB L 316, blz. 64).

⁽⁴⁾ Verordening (EG) nr. 1762/2003 van de Commissie van 7 oktober 2003 tot vaststelling van de bedragen van de productieheffingen in de sector suiker voor het verkoopseizoen 2002/2003 (PB L 254, blz. 4).

⁽⁵⁾ Verordening (EG) nr. 1837/2002 van de Commissie van 15 oktober 2002 tot vaststelling van de bedragen van de productieheffingen en van de coëfficiënt voor de aanvullende heffing in de sector suiker voor het verkoopseizoen 2001/2002 (PB L 278, blz. 13).

⁽⁶⁾ Verordening (EG) nr. 1993/2001 van de Commissie van 11 oktober 2001 tot vaststelling van de bedragen van de productieheffingen in de sector suiker voor het verkoopseizoen 2000/2001 (PB L 271, blz. 15).

⁽⁷⁾ Verordening (EG) nr. 2267/2000 van de Commissie van 12 oktober 2000 tot vaststelling van de bedragen van de productieheffingen evenals de coëfficiënt voor de berekening van de aanvullende heffing in de sector suiker voor het verkoopseizoen 1999/2000 (PB L 259, blz. 29).

Beroep ingesteld op 4 mei 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Franse Republiek

(Zaak C-201/06)

(2006/C 165/29)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoekster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordiger: B. Stromsky, gemachtigde)

Verweerder: Franse Republiek

Conclusies

- vast te stellen dat de Franse Republiek, door te eisen dat het parallel ingevoerde gewasbeschermingsmiddel en het referentieproduct een gemeenschappelijke oorsprong hebben, de krachtens artikel 28 van het EG-Verdrag op haar rustende verplichtingen niet is nagekomen;
- de Franse Republiek te verwijzen in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

De toekenning en de handhaving van een vergunning voor de parallelle invoer van gewasbeschermingsmiddelen uit een andere lidstaat waar deze legaal op de markt zijn gebracht, zijn in Frankrijk afhankelijk gesteld van de voorwaarde dat het parallel ingevoerde gewasbeschermingsmiddel en het referentieproduct een gemeenschappelijke oorsprong hebben.

Dit levert een met artikel 28 van het EG-Verdrag onverenigbare beperking van het vrije verkeer van gewasbeschermingsmiddelen op die niet wordt gerechtvaardigd door de bescherming van de volksgezondheid, de gezondheid van dieren en het milieu en niet evenredig is aan het nagestreefde doel.

Beroep ingesteld op 5 mei 2006 — Commissie/Oostenrijk

(Zaak C-205/06)

(2006/C 165/30)

Procestaal: Duits

Partijen

Verzoekster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: H. Støvlbæk en B. Martenczuk als gemachtigden)

Verweerster: Republiek Oostenrijk

Conclusies van verzoekster

- vast te stellen dat de Republiek Oostenrijk, door niet de gepaste maatregelen te nemen voor de opheffing van de onverenigbaarheden inzake transferbepalingen in bilaterale investeringsovereenkomsten met Korea, Kaapverdië, China, Maleisië, de Russische Federatie en Turkije, de krachtens artikel 307, lid 2, van het EG-Verdrag op haar rustende verplichtingen niet is nagekomen;
- de Republiek Oostenrijk te verwijzen in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

Krachtens artikel 307 van het EG-Verdrag zijn de lidstaten gehouden alle passende middelen te gebruiken om de onverenigbaarheden met het EG-Verdrag op te heffen, die zijn vastgesteld in de overeenkomsten welke zij vóór 1 januari 1958 of vóór de datum van hun toetreding tot de Europese Gemeenschap hebben gesloten.

De Commissie is van mening dat de bepalingen betreffende de vrije transfer van betalingen verband houdend met investeringen in het kader van de bilaterale investeringsovereenkomsten die de Republiek Oostenrijk vóór haar toetreding tot de Europese Unie met Korea, Kaapverdië, China, Maleisië, de Russische Federatie en Turkije heeft gesloten, onverenigbaar zijn met het EG-Verdrag. Op grond van die bepalingen zou de Republiek Oostenrijk immers niet de beperkingen van het kapitaal- en betalingsverkeer kunnen toepassen die de Raad van de Europese Unie krachtens de artikelen 57, lid 2, 59 en 60, lid 1, van het EG-Verdrag kan vaststellen.

Het argument van de Oostenrijkse regering, dat die overeenkomsten niet van invloed zijn op haar stemgedrag in de Raad, doet niet ter zake. Alleen relevant is de vraag of de Republiek Oostenrijk in casu, conform haar volkenrechtelijke verplichtingen, de beperkende maatregelen ten uitvoer kan leggen. Dit is volgens de bepalingen van de betrokken door Oostenrijk gesloten investeringsverdragen niet het geval. Om dezelfde reden is ook het argument, dat Oostenrijk een beslissing van de Raad die met gekwalificeerde meerderheid wordt genomen niet alleen kan verhinderen, niet van beslissend belang.

Aangezien in casu een onverenigbaarheid met het EG-Verdrag bestaat, dient Oostenrijk de passende middelen vast te stellen om deze onverenigbaarheid op te heffen. Indien zij niet over een ander middel beschikt, zou — volgens de rechtspraak van het Hof van Justitie — evenwel zelfs een verplichting kunnen ontstaan om de betrokken overeenkomst op te zeggen.

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Szegedi Ítéltábla (Hongarije) op 5 mei 2006 — CARTESIO Oktató és Szolgáltató Bt.

(Zaak C-210/06)

(2006/C 165/31)

Procestaal: Hongaars

Verwijzende rechter

Szegedi Ítéltábla

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekster: CARTESIO Oktató és Szolgáltató Betéti Társaság

Moeten de artikelen 43 EG en 48 EG aldus worden uitgelegd, dat nationale regelingen of praktijken die eraan in de weg staan dat een Hongaarse vennootschap haar zetel naar een andere lidstaat van de Europese Unie verplaatst, onverenigbaar zijn met het gemeenschapsrecht?

Prejudiciële vragen

1. Kan een rechter van tweede aanleg bij wie hoger beroep wordt ingesteld tegen een beslissing van een handelsrechtbank (cégbírószág) in een procedure tot wijziging van de inschrijving in het handelsregister, verzoeken om een prejudiciële beslissing krachtens artikel 234 EG wanneer noch de procedure voor de handelsrechtbank noch de appèlprocedure op tegenspraak wordt gevoerd?
2. Indien de rechter van tweede aanleg een rechterlijke instantie is die een prejudiciële vraag kan stellen krachtens artikel 234 EG, is deze rechter dan een in laatste instantie uitspraak doende rechterlijke instantie die ingevolge artikel 234 EG verplicht is om vragen over de uitlegging van het gemeenschapsrecht aan het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen voor te leggen?
3. Wordt de — rechtstreeks uit artikel 234 EG voortvloeiende — bevoegdheid van de Hongaarse rechters om prejudiciële vragen te stellen, beperkt, of kan deze worden beperkt, door een nationale bepaling op basis waarvan naar nationaal recht hoger beroep kan worden ingesteld tegen een beslissing tot prejudiciële verwijzing, indien, in geval van hoger beroep, de nationale hogere rechter die beslissing kan wijzigen, het verzoek om een prejudiciële beslissing kan intrekken en kan gelasten dat de rechter die de verwijzingsbeslissing heeft gegeven, de behandeling van de geschorste nationale procedure hervat?
4. A) Wordt het geval van een vennootschap die in Hongarije naar Hongaars vennootschapsrecht is opgericht en in het Hongaarse handelsregister is ingeschreven, die haar zetel wil verplaatsen naar een andere lidstaat van de Europese Unie, beheerst door het gemeenschapsrecht of is, bij gebreke van harmonisatie van de wetgevingen, uitsluitend het nationale recht van toepassing?
 - B) Kan rechtstreeks op basis van het gemeenschapsrecht (de artikelen 43 EG en 48 EG) worden verzocht om verplaatsing van de zetel van een Hongaarse vennootschap naar een andere lidstaat van de Europese Unie? Zo ja, kan de verandering van zetel afhankelijk worden gesteld van enige voorwaarde of toestemming door de lidstaat van herkomst of de lidstaat van ontvangst?
 - C) Kunnen de artikelen 43 EG en 48 EG aldus worden uitgelegd, dat nationale regelingen of praktijken die ter zake van de uitoefening van de rechten betreffende handelsvennootschappen een onderscheid maken tussen die vennootschappen op basis van de lidstaat waarin zij gevestigd zijn, onverenigbaar zijn met het gemeenschapsrecht?

Hogere voorziening ingesteld op 9 mei 2006 door Herta Adam tegen het arrest van het Gerecht van eerste aanleg (Eerste kamer) van 22 februari 2006 in zaak T-342/04, Herta Adam/Commissie van de Europese Gemeenschappen

(Zaak C-211/06 P)

(2006/C 165/32)

Procestaal: Frans

Partijen

Rekwirante: Herta Adam (vertegenwoordigers: S. Orlandi A. Coolen, J.-N. Louis et É. Marchal, avocats)

Andere partij in de procedure: Commissie van de Europese Gemeenschappen

Conclusies van rekwirante

- algehele vernietiging van het arrest van het Gerecht van eerste aanleg (Eerste kamer) van 22 februari 2006 in zaak T-342/04 (Herta Adam/Commissie van de Europese Gemeenschappen);
- nietigverklaring van de beschikking van de Commissie van 2 september 2003 waarbij rekwirante de ontheemdingstoe-lage van artikel 4 van bijlage VII bij het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen is geweigerd;
- verwijzing van de Commissie in de kosten van beide procedures.

Middelen en voornaamste argumenten

De hogere voorziening is gebaseerd op de onjuiste rechtsopvatting van het Gerecht bij de uitlegging van het begrip „omstandigheden die voortvloeien uit diensten, verricht voor een andere staat” in artikel 4, lid 1, sub a, tweede streepje, van bijlage VII bij het Statuut.

Beroep ingesteld op 11 mei 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen tegen Koninkrijk Spanje

(Zaak C-216/06)

(2006/C 165/33)

Procestaal: Spaans

Partijen

Verzoekster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: S. Pardo Quintillán en F. Simonetti, gemachtigden)

Verweerder: Koninkrijk Spanje

Conclusies van verzoekster

- vast te stellen dat het Koninkrijk Spanje, door niet de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen vast te stellen die nodig zijn om te voldoen aan richtlijn 2003/35/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 mei 2003 tot voorziening in inspraak van het publiek in de opstelling van bepaalde plannen en programma's betreffende het milieu en, met betrekking tot inspraak van het publiek en toegang tot de rechter, tot wijziging van de richtlijnen 85/337/EEG en 96/61/EG van de Raad⁽¹⁾, althans door deze bepalingen niet aan de Commissie mee te delen, de krachtens deze richtlijn op hem rustende verplichtingen niet is nagekomen;
- het Koninkrijk Spanje te verwijzen in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

De termijn voor omzetting van richtlijn 2003/35/EG in nationaal recht is op 25 juni 2005 verstreken.

⁽¹⁾ PB L 156, blz. 17.

Beroep ingesteld op 12 mei 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen tegen Groothertogdom Luxemburg

(Zaak C-218/06)

(2006/C 165/34)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoekster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordiger: D. Maidani, gemachtigde)

Verweerder: Groothertogdom Luxemburg

Conclusies van verzoekster

- vast te stellen dat het Groothertogdom Luxemburg, door niet de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen vast te stellen die nodig zijn om te voldoen aan richtlijn 2002/87/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2002 betreffende het aanvullende toezicht op kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen en beleggingsondernemingen in een financieel conglomeraat en tot wijziging van de richtlijnen 73/239/EEG, 79/267/EEG, 92/49/EEG, 92/96/EEG, 93/6/EEG en 93/22/EEG van de Raad en van de richtlijnen 98/78/EG en 2000/12/EG van het Europees Parlement en de Raad⁽¹⁾, althans door deze bepalingen niet aan de Commissie mee te delen, de krachtens deze richtlijn op hem rustende verplichtingen niet is nagekomen;
- het Groothertogdom Luxemburg te verwijzen in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

De termijn voor omzetting van de richtlijn in nationaal recht is op 11 augustus 2004 verstreken.

⁽¹⁾ PB L 35, blz. 1.

Beroep ingesteld op 12 mei 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Groothertogdom Luxemburg

(Zaak C-219/06)

(2006/C 165/35)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoekster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordiger: N. Yerell, gemachtigde)

Verweerder: Groothertogdom Luxemburg

Conclusies

- vast te stellen dat het Groothertogdom Luxemburg niet heeft voldaan aan de verplichtingen die op hem rusten ingevolge de richtlijnen 2001/12/EG⁽¹⁾ en 2001/13/EG⁽²⁾ en artikel 228, lid 1, EG, door niet de maatregelen te treffen ter uitvoering van het arrest van het Hof van 30 september 2004 in zaak C-481/03⁽³⁾, betreffende de niet-mededeling van de maatregelen ter omzetting van bovenvermelde richtlijnen;

- het Groothertogdom te gelasten, de Commissie een dwangsom te betalen van 4 800 EUR per dag vertraging met de uitvoering van het arrest in zaak C-481/03 betreffende richtlijn 2001/12/EG alsmede een dwangsom van 4 800 EUR per dag vertraging met de uitvoering van het arrest in zaak C-481/03 betreffende richtlijn 2001/13/EG, te rekenen vanaf de dag van uitspraak van het arrest in de onderhavige zaak tot de dag waarop het arrest in zaak C-481/03 zal zijn uitgevoerd;
- het Groothertogdom Luxemburg te gelasten, de Commissie een forfaitair bedrag te betalen waarvan de hoogte het resultaat is van vermenigvuldiging van een dagelijks bedrag van 1 000 EUR met het aantal dagen van voortduren van de niet-uitvoering tussen de dag van uitspraak van het arrest in zaak C-481/03 en de dag waarop het arrest in de onderhavige zaak zal worden uitgesproken met betrekking tot richtlijn 2001/12/EG, en een identiek bedrag te betalen met betrekking tot richtlijn 2001/13/EG;
- het Groothertogdom Luxemburg te verwijzen in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

Geen maatregel van het Groothertogdom Luxemburg ter uitvoering van het arrest van het Hof in zaak C-481/03 is de diensten van de Commissie ter kennis gebracht.

-
- ⁽¹⁾ Richtlijn 2001/12/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2001 tot wijziging van richtlijn 91/440/EEG van de Raad betreffende de ontwikkeling van de spoorwegen in de Gemeenschap (PB L 75, blz. 1).
- ⁽²⁾ Richtlijn 2001/13/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2001 tot wijziging van richtlijn 95/18/EG van de Raad betreffende de verlening van vergunningen aan spoorwegondernemingen (PB L 75, blz. 26).
- ⁽³⁾ Niet gepubliceerd.

Beroep ingesteld op 16 mei 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Franse Republiek

(Zaak C-222/06)

(2006/C 165/36)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoekster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: D. Maidani et G. Braun, gemachtigden)

Verweerster: Franse Republiek

Conclusies van verzoekster

- vast te stellen dat de Franse Republiek, door niet de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen vast te stellen die nodig zijn om te voldoen aan richtlijn 2001/97/EG van het Europees Parlement en de Raad van 4 december 2001 tot wijziging van richtlijn 91/308/EEG van de Raad tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld ⁽¹⁾, althans door deze bepalingen niet aan de Commissie mee te delen, de krachtens deze richtlijn op haar rustende verplichtingen niet is nagekomen;
- de Franse Republiek te verwijzen in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

De termijn voor omzetting van de richtlijn in nationaal recht is op 15 juni 2003 verstreken.

⁽¹⁾ PB L 344, blz. 76.

Beroep ingesteld op 15 juli 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen tegen Groothertogdom Luxemburg

(Zaak C-223/06)

(2006/C 165/37)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoekster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordiger: G. Braun, gemachtigde)

Verweerder: Groothertogdom Luxemburg

Conclusies van verzoekster

- vast te stellen dat het Groothertogdom Luxemburg, door niet de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen vast te stellen die nodig zijn om te voldoen aan richtlijn 2003/51/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 juni 2003 tot wijziging van de richtlijnen 78/660/EEG, 83/349/EEG, 86/635/EEG en 91/674/EEG van de Raad betreffende de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening van bepaalde vennootschapsvormen, banken en andere financiële instellingen, en verzekeringsondernemingen ⁽¹⁾, althans door deze bepalingen niet aan de Commissie mee te delen, de krachtens deze richtlijn op hem rustende verplichtingen niet is nagekomen;

— het Groothertogdom Luxemburg te verwijzen in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

De termijn voor omzetting van de richtlijn in nationaal recht is op 1 januari 2005 verstreken.

(¹) PB L 178, blz. 16.

Beroep ingesteld op 16 mei 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Koninkrijk Spanje

(Zaak C-224/06)

(2006/C 165/38)

Procestaal: Spaans

Partijen

Verzoekster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: G. Braun en J. R. Vidal Puig, gemachtigden)

Verweerder: Koninkrijk Spanje

Conclusies van verzoekster

— vast te stellen dat het Koninkrijk Spanje, door niet de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen vast te stellen die nodig zijn om te voldoen aan richtlijn 2004/72/EG (¹) van de Commissie van 29 april 2004 tot uitvoering van richtlijn 2003/6/EG (²) van het Europees Parlement en de Raad wat gebruikelijke marktpraktijken, de definitie van voorwetenschap met betrekking tot van grondstoffen afgeleide instrumenten, het opstellen van lijsten van personen met voorwetenschap, de melding van transacties van leidinggevende personen en de melding van verdachte transacties betreft, althans door deze bepalingen niet aan de Commissie mee te delen, de krachtens deze richtlijn op hem rustende verplichtingen niet is nagekomen;

— het Koninkrijk Spanje te verwijzen in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

De termijn voor omzetting van richtlijn 2004/72/EG in nationaal recht is op 12 oktober 2004 verstreken.

(¹) PB L 96, blz. 16.

(²) PB L 162, blz. 70.

Beroep ingesteld op 17 mei 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Franse Republiek

(Zaak C-226/06)

(2006/C 165/39)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoekster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: G. Rozet en I. Kaufmann-Bühler, gemachtigden)

Verweerder: Franse Republiek

Conclusies

— vast te stellen dat de Franse Republiek, door niet de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen vast te stellen die nodig zijn om te voldoen aan de artikelen 2, 10, lid 1, en 12, leden 3 en 4, van richtlijn 89/391/EEG van de Raad van 12 juni 1989 betreffende de tenuitvoerlegging van maatregelen ter bevordering van de verbetering van de veiligheid en de gezondheid van de werknemers op het werk, de krachtens deze richtlijn en de artikelen 10 en 249 EG op haar rustende verplichtingen niet is nagekomen;

— de Franse Republiek te verwijzen in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

De termijn voor omzetting van richtlijn 89/391/EEG in nationaal recht is op 31 december 1992 verstreken.

De Commissie verwijt de Franse Republiek de krachtens de artikelen 2, 10, lid 1, en 12, leden 3 en 4, van richtlijn 89/391 (¹) op haar rustende verplichtingen niet te zijn nagekomen door niet alle bepalingen vast te stellen die nodig zijn om een omzetting overeenkomstig het gemeenschapsrecht in het Franse recht te bewerkstelligen.

(¹) PB L 183, blz. 1.

Beroep ingesteld op 17 mei 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Koninkrijk België

(Zaak C-227/06)

(2006/C 165/40)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoekster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: B. Schima en B. Stromsky, gemachtigden)

Verweerder: Koninkrijk België

Conclusies van verzoekster

- vast te stellen dat het Koninkrijk België, door marktdeelnemers die in België in een andere lidstaat van de Europese Unie rechtmatig vervaardigde en/of verhandelde bouwproducten willen verhandelen, de facto te verplichten om voor de verhandeling van die producten in België de conformiteitsmerken „BENOR” en „ATG” te verkrijgen, de krachtens de artikelen 28 EG en 30 EG op hem rustende verplichtingen niet is nagekomen;
- het Koninkrijk België te verwijzen in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

De in geding zijnde nationale maatregelen kunnen worden gekwalificeerd als overheidsmaatregelen die het vrij verkeer van goederen belemmeren zonder dat zij worden gerechtvaardigd door in artikel 30 EG bedoelde overwegingen of door dwingende eisen van algemeen belang en zonder dat zij aan het evenredigheidsbeginsel voldoen.

Beroep ingesteld op 24 mei 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Republiek Oostenrijk

(Zaak C-235/06)

(2006/C 165/41)

*Procestaal: Duits***Partijen**

Verzoekster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: G. Braun, R. Vidal Puig, gemachtigden)

Verweerder: Republiek Oostenrijk

Conclusies van verzoekster

- vast te stellen dat de Republiek Oostenrijk niet aan haar verplichtingen heeft voldaan door geen sancties vast te leggen in de zin van verordening (EG) nr. 261/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 11 februari 2004 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels inzake compensatie en bijstand aan luchtreizigers bij instapweigering en annulering of langdurige vertraging van vluchten en tot intrekking van verordening (EEG) nr. 295/91 ⁽¹⁾;
- de Republiek Oostenrijk te verwijzen in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

Artikel 16 van verordening nr. 261/2004 bepaalt dat sancties voor de luchtvaartmaatschappijen moeten worden vastgelegd voor het geval geen compensatie wordt betaald, geen ander vervoer wordt aangeboden dan wel geen terugbetaling wordt gewaarborgd. Deze door de lidstaten voor overtredingen van de verordening vast te leggen sancties moeten doeltreffend, evenredig en afschrikkend zijn.

Volgens informatie waarover de Commissie beschikt heeft Oostenrijk nog geen sancties voor overtredingen van de verordening vastgelegd die doeltreffend, evenredig en afschrikkend zijn.

⁽¹⁾ PB L 46 van 17.2.2004, blz. 1.

Beroep ingesteld op 24 mei 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Groothertogdom Luxemburg

(Zaak C-236/06)

(2006/C 165/42)

*Procestaal: Frans***Partijen**

Verzoekster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: D. Maidani en G. Braun, gemachtigden)

Verweerder: Groothertogdom Luxemburg

Conclusies

- vast te stellen dat het Groothertogdom Luxemburg niet heeft voldaan aan de verplichtingen die op hem rusten krachtens richtlijn 2003/6/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2003 betreffende handel met voorwetenschap en marktmanipulatie (marktmisbruik) ⁽¹⁾, door niet de ter uitvoering daarvan noodzakelijke wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen vast te stellen althans deze niet ter kennis van de Commissie te brengen;
- het Groothertogdom Luxemburg te verwijzen in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

De termijn voor omzetting van de richtlijn is op 12 oktober 2004 verstreken.

(¹) PB L 96, blz. 16.

Hogere voorziening ingesteld op 28 mei 2006 door Guido Strack tegen de beschikking van het Gerecht van eerste aanleg (Eerste kamer) van 22 maart 2006 in zaak T-4/05, Guido Strack tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen

(Zaak C-237/06 P)

(2006/C 165/43)

Procestaal: Duits

Partijen

Rekwirant: Guido Strack (vertegenwoordiger: L. Füllkrug, Rechtsanwält)

Andere partij in de procedure: Commissie van de Europese Gemeenschappen Conclusies van rekwirant

Conclusies van verzoekster

- te vernietigen de beschikking van het Gerecht van eerste aanleg (Eerste kamer) van 22 maart 2006 in de zaak Guido Strack/Commissie van de Europese Gemeenschappen (T-4/05) (¹)
- nietig te verklaren het besluit van 5 februari 2004 tot instelling van OLAF-onderzoek OF/2002/0356 en het daaraan ten grondslag liggende Final Case Report (Az.: NT/sr D(2003)-AC-19723 — 01687 05.02.2004)
- de Commissie van de Europese Gemeenschappen te verwijzen in de proceskosten

Middelen en voornaamste argumenten

Rekwirant voert in hogere voorziening aan dat het Gerecht van eerste aanleg procedurefouten heeft gemaakt en artikel 3, lid 3, van het besluit (2004/752 EG, Euratom) van de Raad van 2 november 2004 tot instelling van een Gerecht voor ambtena-

renzaken van de Europese Unie heeft geschonden. Het Gerecht van eerste aanleg was ten tijde van de beschikking onbevoegd, aangezien het op grond van bovengenoemde bepaling zaak T-4/05 reeds in december 2005 naar het Gerecht voor ambtenarenzaken van de Europese Unie had moeten verwijzen.

Verder betoogt rekwirant dat het Gerecht bestreden beschikking met betrekking tot meerdere zelfstandige middelen van het beroep in strijd met de procedureregels niet heeft gemotiveerd.

Bovendien heeft het Gerecht van eerste aanleg het gemeenschapsrecht geschonden doordat het het in artikel 90, lid 2 en 90 bis van het Ambtenarenstatuut gebruikte begrip „bezwarend besluit” onjuist heeft uitgelegd door onjuiste uitlegging van het begrip zelf, door geen rekening te houden met de rechtspraak, door onjuiste uitlegging van de artikelen 22 bis, 22 ter en 43 van het Ambtenarenstatuut, van het grondrecht op lichamelijke en psychische integriteit en van het gebod tot effectieve rechtsbescherming alsmede door een foutieve beoordeling van de aard van vorderingen tot schadevergoeding.

Ten slotte betoogt rekwirant nog dat het Gerecht van eerste aanleg procedurefouten heeft gemaakt door onjuiste vaststellingen ten aanzien van de feiten — hetgeen aan de hand van de processtukken kan worden aangetoond — en door een onjuiste juridische beoordeling van de feiten met betrekking tot de OLAF-onderzoeken alsmede een onlogische weergave daarvan in de motivering van de beschikking.

(¹) PB C 121, blz. 12.

Beschikking van de president van de Zesde kamer van het Hof van 15 februari 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen tegen Italiaanse Republiek

(Zaak C-21/05) (¹)

(2006/C 165/44)

Procestaal: Italiaans

De president van de Zesde kamer heeft de doorhaling van de zaak gelast.

(¹) PB C 69 van 19.3.2005.

GERECHT VAN EERSTE AANLEG

**Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 10 mei 2006
— Galileo International Technology e.a tegen Commissie**(Zaak T-279/03) ⁽¹⁾

(„Beroep tot schadevergoeding — Niet-contractuele aansprakelijkheid van Gemeenschap — Gemeenschapsproject inzake algemeen systeem voor radionavigatie per satelliet (Galileo) — Schade aangevoerd door houders van merken en handelsnamen die term 'Galileo' bevatten — Aansprakelijkheid van Gemeenschap bij gebreke van onrechtmatig gedrag van haar organen — Abnormale en bijzondere schade”)

(2006/C 165/45)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoeksters: Galileo International Technology LLC (Bridgetown, Barbados), Galileo International LLC (Wilmington, Delaware, Verenigde Staten), Galileo Belgium NV (Brussel, België), Galileo Danmark A/S (Kopenhagen, Denemarken), Galileo Deutschland GmbH (Frankfurt am Main, Duitsland), Galileo España, SA, (Madrid, Spanje), Galileo France SARL (Roissy-en-France, Frankrijk), Galileo Nederland BV (Hoofddorp, Nederland), Galileo Nordiska AB (Stockholm, Zweden), Galileo Portugal Ltd (Alges, Portugal), Galileo Sigma Srl (Rome, Italië), Galileo International Ltd (Langley, Berkshire, Verenigd Koninkrijk), The Galileo Co. (Londen, Verenigd Koninkrijk) en Timas Ltd (Dublin, Ierland) (vertegenwoordigers: C. Delcorde, J.-N. Louis, J.-A. Delcorde en S. Maniatopoulos, advocaten)

Verweerster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: N. Rasmussen en M. Hutunnen als gemachtigden, bijgestaan door A. Berenboom en N. Van den Bossche, advocaten)

Voorwerp

Schadevordering, ertoe strekkende dat de Commissie niet langer de term „Galileo” gebruikt in verband met het gemeenschapsproject voor een algemeen systeem van radionavigatie per satelliet en derden niet langer aanspoort deze term te gebruiken, tevens strekkende tot vergoeding van de schade die verzoeksters beweren te hebben geleden door het gebruik en de promotie door de Commissie van deze term, die beweerdelijk gelijk is aan door verzoeksters ingeschreven merken en aan hun handelsnamen

Dictum van het arrest1) *Het beroep wordt verworpen.*2) *Verzoeksters worden in de kosten verwezen.*⁽¹⁾ PB C 251 van 18.10.2003.**Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 17 mei 2006
— Kallianos/Commissie**(Zaak T-93/04) ⁽¹⁾

(„Ambtenaren — Inhoudingen op bezoldiging — Alimentatie in kader van echtscheidingsprocedure — Tenuitvoerlegging van vonnis van nationale rechterlijke instantie”)

(2006/C 165/46)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoeker: Theodoros Kallianos (Kraainem, België) (vertegenwoordiger: G. Archambeau, advocaat)

Verweerster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: J. Currall en D. Martin, gemachtigden, bijgestaan door D. Waelbroeck, advocaat)

Voorwerp

Een verzoek tot nietigverklaring van het besluit van de Commissie betreffende bepaalde inhoudingen op verzoekers bezoldiging naar aanleiding van door een Belgische rechter gelaste voorlopige maatregelen, een verzoek tot terugbetaling van die bedragen alsmede een verzoek tot schadevergoeding

Dictum1) *Het beroep wordt verworpen.*2) *Elke partij zal de eigen kosten dragen.*⁽¹⁾ PB C 106 van 30.4.2005.

Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 17 mei 2006
— Lavagnoli/Commissie

(Zaak T-95/04) ⁽¹⁾

(„Ambtenaren — Beoordelingsrapport — Regelmaticheid van beoordelingsprocedure — Uitoefening van vakbondsactiviteiten en van activiteiten op gebied van vertegenwoordiging van personeel — Motiveringsplicht — Beroep tot nietigverklaring”)

(2006/C 165/47)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoeker: Luciano Lavagnoli (Berchem, Luxemburg) (vertegenwoordigers: G. Bounéou en F. Frabetti, advocaten)

Verweester: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: J. Currall en H. Krämer als gemachtigden)

Voorwerp

Verzoek tot nietigverklaring van de beoordelingsronde voor de periode van 1 juli 1999 tot 30 juni 2001 met betrekking tot verzoeker en van het besluit houdende vaststelling van het definitieve beoordelingsrapport van verzoeker over deze periode

Dictum

- 1) Het beroep wordt verworpen.
- 2) Elk der partijen zal de eigen kosten dragen.

⁽¹⁾ PB C 106 van 30.4.2004.

Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 10 mei 2006
— R tegen Commissie

(Zaak T-331/04) ⁽¹⁾

(„Ambtenaren — Aanstelling — Indeling in rang — Artikel 31, lid 2, van het statuut”)

(2006/C 165/48)

Procestaal: Duits

Partijen

Verzoeker: R (Chaumont-Gistoux, België) (vertegenwoordiger: B. Ariens, advocaat)

Verweester: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: V. Joris en H. Kraemer, gemachtigden)

Voorwerp

Verzoek tot nietigverklaring van het besluit inzake de indeling in rang van verzoeker

Dictum

- 1) Het beroep wordt verworpen.
- 2) Iedere partij zal haar eigen kosten dragen.

⁽¹⁾ PB C 284 van 20.11.2004.

Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 10 mei 2006
— Air One tegen Commissie

(Zaak T-395/04) ⁽¹⁾

(„Staatssteun — Luchtvervoer — Klacht — Ontbreken van standpuntbepaling van Commissie — Beroep wegens nalaten — Termijn — Ontvankelijkheid”)

(2006/C 165/49)

Procestaal: Italiaans

Partijen

Verzoekster: Air One Spa (Chieti, Italië) (vertegenwoordigers: G. Belotti en M. Padellaro, advocaten)

Verweester: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: V. Di Bucci en E. Righini, gemachtigden)

Voorwerp

Verzoek krachtens artikel 232 EG om vast te stellen dat de Commissie de op haar rustende verplichtingen niet is nagekomen door geen beschikking te geven op de klacht die verzoekster op 22 december 2003 had ingediend inzake steun die de Italiaanse Republiek onrechtmatig zou hebben verleend aan de luchtvaartmaatschappij Ryanair

Dictum

- 1) Het beroep wordt verworpen.
- 2) Verzoekster wordt verwezen in de kosten.

⁽¹⁾ PB C 300 van 4.12.2004.

Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 16 mei 2006
— **Martin Magone/Commissie**

(Zaak T-73/05) ⁽¹⁾

(„Ambtenaren — Loopbaanontwikkelingsrapport — Beroep tot nietigverklaring — Beroep tot schadevergoeding — Kennelijk onjuiste beoordeling — Motiveringsplicht — Misbruik van bevoegdheid — Psychisch geweld”)

(2006/C 165/50)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoeker: Alejandro Martin Magone (Brussel, België) (vertegenwoordiger: É. Boigelot, advocaat)

Verweerster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: L. Lozano Palacios en K. Herrmann, gemachtigden)

Voorwerp

Eenzijds, een verzoek tot nietigverklaring van verzoekers loopbaanontwikkelingsrapport voor het beoordelingsjaar 2003 en, anderzijds, een verzoek tot vergoeding van de materiële en immateriële schade die ex aequo et bono op 39 169,67 EUR wordt geraamd

Dictum

- 1) Het beroep wordt verworpen.
- 2) Elke partij zal de eigen kosten dragen.

⁽¹⁾ PB C 106 van 30.4.2005.

Beschikking van het Gerecht van eerste aanleg van 2 mei 2006 — België/Commissie

(Zaak T-134/05) ⁽¹⁾

(„Europees Sociaal Fonds — Inning door verrekening met schuldvorderingen van Gemeenschappen — Verjaring — Verdragingsrente — Beroep tot nietigverklaring — Exceptie van niet-ontvankelijkheid — Voor beroep vatbare handeling — Niet-ontvankelijkheid”)

(2006/C 165/51)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoeker: Koninkrijk België (vertegenwoordigers: J. Devadder, gemachtigde, bijgestaan door J. P. Buyle en C. Steyaert, advocaten)

Verweerster): Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: V. Joris, G. Wilms en A. Weimar, gemachtigden)

Voorwerp

Verzoek om nietigverklaring van de beschikking van de Commissie die beweerdelijk is vevat in haar brief van 19 januari 2005, waarin de Commissie heeft geantwoord op brieven van het Koninkrijk België betreffende aan diverse Belgische organismen in het kader van het Europees Sociaal Fonds gestorte bedragen

Dictum van de beschikking

- 1) Het beroep wordt niet-ontvankelijk verklaard.
- 2) Het Koninkrijk België wordt in de kosten verwezen.

⁽¹⁾ PB C 132 van 28.5.2005.

Beschikking van het Gerecht van eerste aanleg van 5 mei 2006 — Tesoka/ESVLA

(Zaak T-398/05) ⁽¹⁾

(„Verwijzing naar Gerecht voor ambtenarenzaken”)

(2006/C 165/52)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoekster: Sabrina Tesoka (Overijse, België) (vertegenwoordiger: J.-L. Fagnart, advocaat)

Verweerster: Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden (ESVLA) (vertegenwoordiger: C. Callanan, advocaat)

Voorwerp

Beroep ingesteld op grond van artikel 236 EG

Dictum van de beschikking

Zaak T-398/05 wordt verwezen naar het Gerecht voor ambtenarenzaken.

⁽¹⁾ PB C 10 van 14.1.2006.

Beschikking van de president van het Gerecht van eerste aanleg van 12 mei 2006 — Gollnisch/Europees Parlement

(Zaak T-42/06 R)

(„Kort geding — Handeling van Parlement — Verdediging van immuniteit van parlementslid — Verzoek tot opschorting van tenuitvoerlegging — Ontvankelijkheid”)

(2006/C 165/53)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoeker: Bruno Gollnisch (Limonest, Frankrijk) (vertegenwoordiger: W. de Saint Just, advocaat)

Verweerder: Europees Parlement (vertegenwoordigers: H. Krück, C. Karamarcos en A. Padowska, gemachtigden)

Voorwerp

Verzoek tot nietigverklaring van het besluit van het Europees Parlement van 13 december 2005 tot afwijzing van het verzoek om verdediging van de immuniteit en voorrechten van Gollnisch

Dictum

- 1) Het verzoek in kort geding wordt afgewezen.
- 2) De beslissing omtrent de kosten wordt aangehouden.

Beroep ingesteld op 3 mei 2006 — Drax Power e.a./Commissie

(Zaak T-130/06)

(2006/C 165/54)

Procestaal: Engels

Partijen

Verzoeksters: Drax Power Ltd (Selby, Verenigd Koninkrijk), Great Yarmouth Power Ltd (Swindon, Verenigd Koninkrijk), International Power Plc (Londen, Verenigd Koninkrijk), Npower Copgen Ltd (Swindon, Verenigd Koninkrijk), RWE Npower Plc (Swindon, Verenigd Koninkrijk), ScottishPower Generation Ltd (Glasgow, Verenigd Koninkrijk), Scottish and Southern Energy Plc (Perth, Verenigd Koninkrijk) (vertegenwoordigers: I. Glick, QC, en M. Cook, Barrister)

Verweerder: Commissie van de Europese Gemeenschappen

Conclusies van verzoeksters

- nietig te verklaren beschikking C(2006) 426 def. van de Commissie van 22 februari 2006 betreffende de voorgestelde wijziging van het door het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland medegedeelde nationaal plan voor toewijzing van broeikasgasemissierechten;
- de Commissie te verwijzen in de kosten van de procedure.

Middelen en voornaamste argumenten

Op 10 november 2004 heeft het Verenigd Koninkrijk de Commissie in kennis gesteld van zijn voornemen om zijn voorlopige nationaal plan voor toewijzing van broeikasgasemissierechten te wijzigen. Nadat het Verenigd Koninkrijk tegen de beschikking van de Commissie waarin de voorgestelde wijziging van de hand was geweest, beroep had ingesteld, is deze nietigverklaard bij arrest van het Gerecht van eerste aanleg in zaak T-178/05 ⁽¹⁾.

Na deze nietigverklaring heeft de Commissie een nieuwe beschikking vastgesteld, waarin de voorgestelde wijziging van de hand werd gewezen. Tegen deze beschikking stellen verzoeksters thans beroep in.

Verzoeksters bezitten rechtstreeks of via hun dochterondernemingen installaties voor de productie van elektriciteit die worden beheerst door richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 oktober 2003 tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap en tot wijziging van richtlijn 96/61/EG van de Raad ⁽²⁾. De voorgestelde wijziging van het nationaal toewijzingsplan zou tot gevolg hebben dat zij aanzienlijk meer rechten toegewezen zouden krijgen dan thans het geval is.

Tot staving van hun beroep betogen verzoeksters dat de bestreden beschikking in strijd is met het arrest van het Gerecht van eerste aanleg in zaak T-178/05, en dat reeds uitspraak is gedaan over de punten die in de bestreden beschikking aan de orde zijn.

Volgens verzoeksters komt de Commissie ten onrechte tot de conclusie dat de in artikel 11, lid 1, van de richtlijn vermelde datum van 30 september 2004 een dwingende termijn is, en dat lidstaten daarna geen andere wijzigingen van hun nationale toewijzingsplan meer mogen voorstellen, dan deze welke vereist zijn als gevolg van een beschikking van de Commissie.

Verzoeksters stellen bovendien dat de bezorgdheid die werd uitgedrukt betreffende de werking van de regeling voor de emissiehandel overdreven is en geen grond kan opleveren voor de afwijzing van de voorgestelde wijziging.

⁽¹⁾ Zaak T-178/05, Verenigd Koninkrijk/Commissie (T-178/05, nog niet gepubliceerd in de Jurisprudentie).

⁽²⁾ PB L 275, blz. 32.

Beroep ingesteld op 4 mei 2006 — Sonia Rykiel Création et Diffusion de Modèles/BHIM — Cuadrado (SONIA SONIA RYKIEL)

(Zaak T-131/06)

(2006/C 165/55)

Taal van het verzoekschrift: Engels

Partijen

Verzoekster: Sonia Rykiel Création et Diffusion de Modèles (Parijs, Frankrijk) (vertegenwoordiger: E. Baud, advocaat)

Verweerder: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen)

Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep: Cuadrado S.A. (Paterna, Spanje)

Conclusies

- de beslissing van de eerste kamer van beroep van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) van 30 januari 2006 in zaak R 329/2005-1 te vernietigen;
- verweerder en, zo nodig, interveniënte te verwijzen in de kosten van de procedure.

Middelen en voornaamste argumenten

Aanvrager van het gemeenschapsmerk: Sonia Rykiel Création et Diffusion de Modèles

Betrokken gemeenschapsmerk: beeldmerk „SONIA SONIA RYKIEL” voor waren van de klassen 3, 9, 14, 18 en 25 (gemeenschapsmerkaanvraag nr. 1035625)

Houder van het oppositiemerk of -teken in de oppositieprocedure: Cuadrado, S.A.

Oppositiemerk of -teken: nationale merken „SONIA” voor waren van de klassen 24 en 25

Beslissing van de oppositieafdeling: afwijzing van de oppositie voor de waren van klasse 25

Beslissing van de kamer van beroep: vernietiging van de beslissing van de oppositieafdeling en afwijzing van de merkaanvraag voor alle waren van klasse 25

Aangevoerde middelen: schending van artikel 43, lid 3, van verordening nr. 40/94 en van artikel 8, lid 1, sub b, van verordening nr. 40/94

Beroep ingesteld op 12 mei 2006 — Gorostiaga Atxalandabaso/Parlement

(Zaak T-132/06)

(2006/C 165/56)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoeker: Koldo Gorostiaga Atxalandabaso (Saint Pierre-d'Irube, Frankrijk) (vertegenwoordiger: D. Rouget, advocaat)

Verweerder: Europees Parlement

Conclusies van verzoeker

- nietig te verklaren het bestreden besluit van de secretaris-generaal van 26 maart 2006;
- verweerder te verwijzen in zijn eigen kosten alsmede in die van verzoeker.

Middelen en voornaamste argumenten

Op 22 december 2005 heeft het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen in het kader van het door verzoeker, voormalig lid van het Europees Parlement, ingestelde beroep, een arrest gewezen (zaak T-146/04, Koldo Gorostiaga Atxalandabaso/Parlement⁽¹⁾) houdende nietigverklaring, wegens een procedurefout, van het besluit van de secretaris-generaal van het Europees Parlement van 24 februari 2004 inzake terugvordering van als parlementaire kosten en vergoedingen aan verzoeker betaalde bedragen, voorzover daarin werd bepaald dat de terugvordering van het door verzoeker verschuldigde bedrag bij wege van compensatie zou gebeuren. Voor het overige is het beroep verworpen. De secretaris-generaal van het Parlement heeft naar aanleiding van dit arrest op 22 maart 2006 een nieuw besluit tot terugvordering bij wege van compensatie van de aan verzoeker betaalde bedragen vastgesteld. Dit is het bestreden besluit.

Ter ondersteuning van zijn beroep tot nietigverklaring voert verzoeker in de eerste plaats een middel inzake schending van het gezag van gewijsde aan: de procedure tot vaststelling van het bestreden besluit is volgens hem niet in overeenstemming met het arrest van het Gerecht van 22 december 2005. Het tweede middel betreft schending van de Regeling kosten en vergoedingen van de leden van het Europees Parlement, met name artikel 27, leden 3 en 4 ervan. Bovendien beroept verzoeker zich op overmacht, die bestaat uit de onmogelijkheid toegang te krijgen tot zijn boekhouding en uit de weigering van de autoriteiten van een van de lidstaten hem een bedrag terug te geven waarop in andere procedure beslag is gelegd. Verzoeker stelt tevens schending van wezenlijke vormvoorschriften in die zin dat de consultatieprocedures voor het

nemen van het bestreden besluit niet correct zijn gevolgd. Verzoeker stelt verder dat het bestreden besluit inbreuk maakt op de beginselen van objectiviteit, onpartijdigheid, gelijkheid en non-discriminatie. Bovendien voert hij middelen aan inzake niet-nakoming van de motiveringsplicht en niet-inachtneming van de voorschriften betreffende kennisgeving van de beslissingen door de instellingen, in strijd met de Code van goed administratief gedrag. Ten slotte stelt verzoeker ter ondersteuning van zijn beroep misbruik van bevoegdheid en een onjuiste beoordeling van de feiten.

(¹) Nog niet gepubliceerd in de Jurisprudentie.

Beroep ingesteld op 11 mei 2006 — Xentral/BHIM — Pages Jaunes (woordmerk PAGESJAUNES.COM)

(Zaak T-134/06)

(2006/C 165/57)

Taal van het verzoekschrift: Frans

Partijen

Verzoekster: Xentral LLC (Miami, Verenigde Staten van Amerika) (vertegenwoordiger: A. Bertrand, advocaat)

Verweerder: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (BHIM)

Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep: Pages Jaunes SA (Sèvres, Frankrijk)

Conclusies

- beslissing R 708/2005-1 van 15 februari 2006 te vernietigen;
- het gemeenschapsmerk PAGESJAUNES.COM te valideren;
- de kamer van beroep van het BHIM te verwijzen in alle kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

Aanvrager van het gemeenschapsmerk: Xentral LLC

Betrokken gemeenschapsmerk: woordmerk „PAGESJAUNES.COM” voor waren van klasse 16 (aanvraag nr. 1 880 871)

Houder van het oppositiemerk of -teken in de oppositieprocedure: Pages Jaunes SA

Oppositiemerk of -teken: nationaal woordmerk „LESPAGESJAUNES” voor waren van klasse 16, vennootschapsnaam en handelsbenaming „PAGES JAUNES”

Beslissing van de oppositieafdeling: toewijzing van de oppositie voor alle omstreden waren

Beslissing van de kamer van beroep: verwerping van het beroep

Aangevoerde middelen: verzoekster beroept zich op haar ouder recht op de domeinnaam „PAGESJAUNES.COM”, die volgens haar kan worden tegengeworpen aan het merk en aan de vennootschapsnaam van opposante.

Zij stelt voorts schending van artikel 7, lid 1, sub c en d, van verordening nr. 40/94 van de Raad, aangezien het merk van opposante gebruikelijk is en een zeer gering onderscheidend vermogen bezit.

Zij voert aan dat haar merk, waarvan de inschrijving is aangevraagd, geen afbreuk doet aan de vennootschapsnaam en de handelsbenaming van opposante.

Verzoekster betwist bovendien dat het merk van opposante algemeen bekend is.

Beroep ingesteld op 5 mei 2006 — Al-Faqih/Raad

(Zaak T-135/06)

(2006/C 165/58)

Procestaal: Engels

Partijen

Verzoeker: Al-Bashir Mohammed Al-Faqih (Birmingham, Verenigd Koninkrijk) (vertegenwoordigers: N. Garcia, Solicitor, S. Cox, Barrister)

Verweerder: Raad van de Europese Unie

Conclusies van verzoeker

- nietig te verklaren artikel 2 van verordening (EG) nr. 881/2002 van 27 mei 2002 van de Raad, zoals gewijzigd bij verordening (EG) nr. 561/2003 van 27 maart 2003 van de Raad en bij verordening (EG) nr. 246/2006 van 10 februari 2006 van de Commissie, en verzoekers vermelding in bijlage I;
- de Raad te verwijzen in de kosten van de procedure.

Middelen en voornaamste argumenten

Verzoeker is een Libisch staatsburger die in het Verenigd Koninkrijk woont. Hij vordert nietigverklaring van onder andere verordening nr. 246/2006 (¹), waarbij zijn naam was toegevoegd aan de lijst van personen, groepen en entiteiten die banden hebben met Usama bin Laden, het Al Qaida-netwerk en de Taliban, wier tegoeden en andere economische middelen krachtens artikel 2 van verordening nr. 881/2002 (²) zijn bevoren.

Verzoeker stelt dat de Raad niet bevoegd was om artikel 2 van verordening nr. 881/2002, zoals gewijzigd, vast te stellen voorzover de artikelen 60 EG, 301 EG en 308 EG de Raad daartoe geen bevoegdheid verlenen. Bovendien hebben de Raad en de Commissie misbruik van hun bevoegdheid gemaakt, voorzover artikel 2 van verordening nr. 881/2002, zoals gewijzigd, niet de doelstellingen van artikelen 60 EG, 301 EG en 308 EG nastreeft.

Verzoeker stelt verder dat artikel 2 van verordening nr. 881/2002, zoals gewijzigd, inbreuk maakt op fundamentele beginselen van gemeenschapsrecht, met name de beginselen van subsidiariteit, evenredigheid en eerbiediging van fundamentele rechten.

Ten slotte stelt verzoeker schending van een wezenlijk procedureel vereiste bij de vaststelling van artikel 2 van verordening nr. 881/2002, zoals gewijzigd, namelijk het vereiste dat de Raad en de Commissie toereikend motiveren waarom de noodzakelijk geachte maatregelen niet door individuele lidstaten kunnen worden vastgesteld.

(¹) Verordening (EG) nr. 246/2006 van de Commissie van 10 februari 2006 tot 63e wijziging van verordening (EG) nr. 881/2002 tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen sommige personen en entiteiten die banden hebben met Usama bin Laden, het Al Qaida-netwerk en de Taliban, en tot intrekking van verordening (EG) nr. 467/2001 van de Raad (PB 2006, L 40, blz. 13).

(²) Verordening (EG) nr. 881/2002 van de Raad van 27 mei 2002 tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen sommige personen en entiteiten die banden hebben met Usama bin Laden, het Al Qaida-netwerk en de Taliban, en tot intrekking van verordening (EG) nr. 467/2001 van de Raad tot instelling van een verbod op de uitvoer van bepaalde goederen en diensten naar Afghanistan, tot versterking van het verbod op vluchten en verlenging van de bevrozing van tegoeden en andere financiële middelen ten aanzien van de Taliban van Afghanistan (PB 2002, L 139, blz. 9).

Beroep ingesteld op 5 mei 2006 — Sanabel Relief Agency/Raad

(Zaak T-136/06)

(2006/C 165/59)

Procestaal: Engels

Partijen

Verzoekster: Sanabel Relief Agency Ltd (Birmingham, Verenigd Koninkrijk) (vertegenwoordigers: N. Garcia, Solicitor, S. Cox, Barrister)

Verweerder: Raad van de Europese Unie

Conclusies van verzoeker

— nietig te verklaren artikel 2 van verordening (EG) nr. 881/2002 van 27 mei 2002 van de Raad, zoals gewijzigd bij verordening (EG) nr. 561/2003 van 27 maart 2003 van de Raad en bij verordening (EG) nr. 246/2006 van 10 februari

2006 van de Commissie, en verzoekers vermelding in bijlage I;

— de Raad te verwijzen in de kosten van de procedure.

Middelen en voornaamste argumenten

De door verzoeker aangevoerde middelen en voornaamste argumenten zijn gelijk aan die in zaak T-135/06, *Al-Faqih/Raad*.

Beroep ingesteld op 5 mei 2006 — Abdrabbah/Raad

(Zaak T-137/06)

(2006/C 165/60)

Procestaal: Engels

Partijen

Verzoeker: Ghunia Abdrabbah ((Birmingham, Verenigd Koninkrijk) (vertegenwoordigers: N. Garcia, Solicitor, S. Cox, Barrister)

Verweerder: Raad van de Europese Unie

Conclusies van verzoeker

— nietig te verklaren artikel 2 van verordening (EG) nr. 881/2002 van 27 mei 2002 van de Raad, zoals gewijzigd bij verordening (EG) nr. 561/2003 van 27 maart 2003 van de Raad en bij verordening (EG) nr. 246/2006 van 10 februari 2006 van de Commissie, en verzoekers vermelding in bijlage I;

— de Raad te verwijzen in de kosten van de procedure.

Middelen en voornaamste argumenten

De door verzoeker aangevoerde middelen en voornaamste argumenten zijn gelijk aan die in zaak T-135/06, *Al-Faqih/Raad*.

Beroep ingesteld op 5 mei 2006 — Nasuf/Raad

(Zaak T-138/06)

(2006/C 165/61)

Procestaal: Engels

Partijen

Verzoeker: Taher Nasuf (Manchester, Verenigd Koninkrijk) (vertegenwoordigers: N. Garcia, Solicitor, S. Cox, Barrister)

Verweerder: Raad van de Europese Unie

Conclusies van verzoeker

- nietig te verklaren artikel 2 van verordening (EG) nr. 881/2002 van 27 mei 2002 van de Raad, zoals gewijzigd bij verordening (EG) nr. 561/2003 van 27 maart 2003 van de Raad en bij verordening (EG) nr. 246/2006 van 10 februari 2006 van de Commissie, en verzoekers vermelding in bijlage I;
- de Raad te verwijzen in de kosten van de procedure.

Middelen en voornaamste argumenten

De door verzoeker aangevoerde middelen en voornaamste argumenten zijn gelijk aan die in zaak T-135/06, *Al-Faqih/Raad*.

Beroep ingesteld op 12 mei 2006 — Frankrijk/Commissie

(Zaak T-139/06)

(2006/C 165/62)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoekster: Franse Republiek (Parijs, Frankrijk) (vertegenwoordigers: E. Belliard, G. de Bergues en S. Gasri, gemachtigden)

Verweerster: Commissie van de Europese Gemeenschappen

Conclusies van verzoekster

- primair, de litigieuze beschikking nietig te verklaren wegens onbevoegdheid van de Commissie;
- subsidiair, de litigieuze beschikking nietig te verklaren wegens onregelmatigheid van de procedure op grond van schending van de rechten van de verdediging;
- meer subsidiair, de litigieuze beschikking nietig te verklaren voorzover zij een onjuiste beoordeling bevat van de maatregelen die Frankrijk heeft getroffen om volledig uitvoering te geven aan het arrest van 12 juli 2005;
- nog meer subsidiair, de litigieuze beschikking nietig te verklaren voorzover de daarbij vastgestelde dwangsom lager had moeten zijn;
- geheel subsidiair, de dwangsom te verlagen;
- de Commissie te verwijzen in de kosten van de procedure of, in geval van verlaging van de dwangsom door het Gerecht, elke partij te verwijzen in de eigen kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

Bij arrest van 11 juni 1991 ⁽¹⁾ heeft het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen vastgesteld dat verzoekster niet heeft voldaan aan de verplichtingen van de lidstaten uit hoofde van de gemeenschapswetgeving inzake visserijbeleid. Aangezien dit arrest niet is uitgevoerd, heeft de Commissie op grond van artikel 228 EG beroep ingesteld bij het Hof, en bij arrest van 12 juli 2005 ⁽²⁾ is verzoekster veroordeeld tot betaling aan de Commissie van een dwangsom voor elke periode van zes maanden te rekenen vanaf de uitspraak van het arrest, alsmede van een forfaitair bedrag. Na dit arrest heeft de Commissie de stand van de uitvoering van het arrest van het Hof van 11 juni 1991 door verzoekster verder onderzocht en, nadat zij had vastgesteld dat verzoekster het arrest niet volledig had uitgevoerd, een beschikking tot haar gericht met het verzoek om betaling van de financiële sancties die haar door het Hof van Justitie bij het arrest van 12 juli 2005 zijn opgelegd. Het betreft de bestreden beschikking.

Ter ondersteuning van haar beroep voert verzoekster verschillende middelen aan.

Primair stelt zij dat de litigieuze beschikking nietig moet worden verklaard wegens onbevoegdheid van de Commissie, omdat deze geen beschikking kan geven waarbij van een lidstaat de betaling wordt verlangd van een door het Hof in het kader van artikel 228 EG opgelegde dwangsom. Op grond van artikel 228 EG is alleen het Hof bevoegd om een dergelijke betaling te verlangen, aangezien hiervoor eerst moet worden vastgesteld dat de niet-nakoming voortduurt.

Subsidiar beroept verzoekster zich op de onregelmatigheid van de procedure voor de vaststelling van de beschikking door de Commissie op grond van schending van de rechten van de verdediging, aangezien de Franse autoriteiten niet in de gelegenheid zijn geweest om vóór de vaststelling van de litigieuze beschikking op zinvolle wijze hun opmerkingen in te dienen.

Meer subsidiair stelt verzoekster onjuiste beoordeling door de Commissie van de maatregelen die Frankrijk heeft getroffen om volledig uitvoering te geven aan het arrest van het Hof.

Nog meer subsidiair stelt zij dat de Commissie, gelet op de door haar sinds het arrest van het Hof genomen uitvoeringsmaatregelen, een lagere dwangsom had moeten vaststellen.

Ten slotte is verzoekster geheel subsidiair van mening dat het Gerecht, zo het zich op het standpunt mocht stellen dat de Commissie niet bevoegd was om de bij het arrest van het Hof opgelegde dwangsom te verlagen, zelf hiertoe moet beslissen in het kader van zijn volle rechtsmacht.

⁽¹⁾ Commissie/Frankrijk (C-64/88, Jurispr. blz. I-2727).

⁽²⁾ Commissie/Frankrijk (C-304/02, Jurispr. blz. I-6263).

**Beroep ingesteld op 8 mei 2006 — Philip Morris Products/
BHIM (vorm van pakje sigaretten)**

(Zaak T-140/06)

(2006/C 165/63)

Taal van het verzoekschrift: Frans

Partijen

Verzoekster: Philip Morris Products SA (Neuchâtel, Zwitserland) (vertegenwoordigers: T. van Innis en C. S. Moreau, advocaten)

Verweerder: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (BHIM)

Conclusies van verzoekster

- primair, de bestreden beslissing te vernietigen en het BHIM te verwijzen in de kosten;
- subsidiair, een deskundige of een college van deskundigen aan te wijzen en te belasten met de door verzoekster voorgestelde opdrachten, alsmede voor recht te verklaren dat het BHIM de kosten van de uitvoering van deze opdrachten moet voorschieten.

Middelen en voornaamste argumenten

Betrokken gemeenschapsmerk: driedimensionaal merk bestaande in de afbeelding van een pakje sigaretten voor waren van klasse 34 (aanvraag nr. 2 681 351)

Beslissing van de onderzoeker: weigering van inschrijving

Beslissing van de kamer van beroep: verwerping van het beroep

Aangevoerde middelen: schending van de artikelen 4 en 7, lid 1, sub b, van verordening nr. 40/94 van de Raad. Verzoekster stelt dat het merk een voldoende groot onderscheidend vermogen bezit, en niet als alledaags voor alle betrokken waren kan worden aangemerkt.

Beroep ingesteld op 18 mei 2006 — Omya/Commissie

(Zaak T-145/06)

(2006/C 165/64)

Procestaal: Engels

Partijen

Verzoekster: Omya AG (Oftringen, Zwitserland) (vertegenwoordigers: C. Ahlborn, C. Berg, solicitors, C. Pinto Correira, advocaat)

Verweerder: Commissie van de Europese Gemeenschappen

Conclusies

- de beschikking van de Europese Commissie van 8 maart 2006 in zaak COMP/M.3796 — Omya/J.M. Huber PCC nietig te verklaren;
- te verklaren dat de concentratie die het voorwerp is van zaak COMP/M.3796 — Omya/J.M. Huber PCC wordt geacht verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te zijn verklaard; en
- de Commissie te verwijzen in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

Verzoekster vordert nietigverklaring van beschikking C (2006)795 van de Commissie van 8 maart 2006 in zaak COMP/M.3796 betreffende een concentratie, volgens welke verzoekster krachtens artikel 11, lid 3, van de EG-concentratieverordening ⁽¹⁾ wordt verzocht, de Commissie correcte en volledige inlichtingen te verstrekken over verzoeksters overname van de neergeslagen-calciumcarbonaatactiviteiten van J.M. Huber Corporation (hierna: „bestreden beschikking”). Ten gevolge van de bestreden beschikking werd van het tijdschema voor de concentratie aldus afgeweken dat de termijn voor de eindbeschikking betreffende de aangemelde concentratie werd uitgesteld van 31 maart 2006 tot 28 juni 2006.

De Commissie verklaart in de bestreden beschikking dat verzoekster in antwoord op een eerder verzoek om inlichtingen althans ten dele onjuiste informatie heeft verstrekt. Volgens verzoekster is deze verklaring in tegenspraak met een eerdere brief van de Commissie waarin deze erkent dat de verstrekte inlichtingen volledig waren.

Ter ondersteuning van haar verzoek stelt verzoekster schending van artikel 11, leden 1 en 3, van de EG-concentratieverordening, doordat (i) de in de bestreden beschikking gevraagde inlichtingen niet noodzakelijk waren voor de beoordeling van de concentratie, (ii) de gevraagde informatie eerder al volledig was verstrekt, en (iii) de Commissie in strijd met het rechtszekerheidsbeginsel niet onverwijld heeft gehandeld.

Verzoekster stelt bovendien dat de Commissie in de bestreden beschikking misbruik heeft gemaakt van de haar bij artikel 11, lid 3, van de EG-concentratieverordening toegekende bevoegdheden, aangezien de Commissie volgens verzoekster met de bestreden beschikking voornamelijk tot doel had, de in de EG-concentratieverordening gestelde termijn te verlengen, veeleer dan nodige inlichtingen op te vragen.

Verzoekster betoogt ten slotte dat zij door de bestreden beschikking wordt beschaamd in haar rechtmatige verwachting dat zij haar verplichting tot het verstrekken van de gevraagde inlichtingen was nagekomen, en dat de termijn voor het geven van de eindbeschikking betreffende de aangemelde concentratie verstreek op 31 maart 2006. Volgens verzoekster is deze verwachting ontstaan uit de vorige brief van de Commissie, waarin deze laatste erkende dat de verstrekte inlichtingen volledig waren, en uit de wijze waarop de Commissie daarop heeft gehandeld.

⁽¹⁾ Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad van 20 januari 2004 betreffende de controle op concentraties van ondernemingen (de „EG-concentratieverordening”) (PB L 24, blz. 1).

GERECHT VOOR AMBTENARENZAKEN VAN DE EUROPESE UNIE

Beschikking van het Gerecht voor ambtenarenzaken
(Tweede kamer) van 15 mei 2006 — Schmit/Commissie

(Zaak F-3/05) ⁽¹⁾

(Ambtenaren — Bevordering — Beoordeling — Klachttermijn — Procesbelang — Niet-ontvankelijkheid)

(2006/C 165/65)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoekster: Nadine Schmit (Ispra, Italië) (vertegenwoordigers: P.-P. Van Gehuchten, P. Jadoul en Ph. Reyniers, advocaten)

Verweerder: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: J. Currall en L. Lozano Palacios, gemachtigden)

Voorwerp van de zaak

In de eerste plaats, een verzoek tot nietigverklaring van het besluit van de Commissie van 3 december 2003 om verzoekster in het kader van de bevorderingsronde 2003 niet te bevorderen, in de tweede plaats, een verzoek tot nietigverklaring van het besluit dat voor de periode 2001-2002 geen loopbaanontwikkelingsrapport behoefde te worden opgesteld over verzoeksters bekwaamheid, prestatievermogen en gedrag in de dienst en, in de derde plaats, een verzoek tot vergoeding van de schade die deze besluiten zouden hebben veroorzaakt

Dictum van de beschikking

- 1) Het beroep wordt niet-ontvankelijk verklaard.
- 2) Elke partij zal de eigen kosten dragen.

⁽¹⁾ PB C 6 van 8.1.2005 (zaak aanvankelijk bij het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen ingeschreven onder nummer T-419/04 en bij beschikking van 15 december 2005 overgedragen aan het Gerecht voor ambtenarenzaken van de Europese Unie).

Beschikking van het Gerecht voor ambtenarenzaken
(Derde kamer) van 18 mei 2006 — Corvoisier e.a./ECB

(Zaak F-13/05) ⁽¹⁾

(Personeel van Europese Centrale Bank — Kennisgeving van vacature — Bezwarend besluit — Precontentieuze procedure — Niet-ontvankelijkheid)

(2006/C 165/66)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoeksters: Sandrine Corvoisier, Roberta Friz, Hundjy Preud'Homme en Elvira Rosati (Frankfurt-am-Main, Duitsland) (vertegenwoordigers: G. Vandersanden en L. Levi, advocaten)

Verweerder: Europese Centrale Bank (vertegenwoordigers: H. Weenink en K. Sugar, gemachtigden, bijgestaan door B. Wägenbaur, advocaat)

Voorwerp van de zaak

In de eerste plaats, een verzoek tot nietigverklaring van kennisgeving van vacature ECB/156/04 van de Europese Centrale Bank om te voorzien in zes ambten van „Records Management Specialist”, in de tweede plaats, een verzoek tot nietigverklaring van alle ter uitvoering van de kennisgeving van vacature genomen besluiten en, in de derde plaats, een verzoek tot vergoeding van de schade die alle voormelde besluiten zouden hebben veroorzaakt

Dictum van de beschikking

- 1) Het beroep wordt niet-ontvankelijk verklaard.
- 2) Elke partij zal de eigen kosten dragen.

⁽¹⁾ PB C 132 van 25.5.2005 (zaak aanvankelijk ingeschreven bij het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen onder nummer T-126/05 en bij beschikking van 15 december 2005 overgedragen aan het Gerecht voor ambtenarenzaken van de Europese Unie).

Beschikking van het Gerecht voor ambtenarenzaken (Eerste kamer) van 31 mei 2006 — Frankin e.a./Commissie

(Zaak F-91/05) ⁽¹⁾

(Pensioen — Overschrijving van in België verkregen pensioenrechten — Afwijzing van door verzoekers ingediende verzoeken om bijstand)

(2006/C 165/67)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoekers: Jacques Frankin (Sorée, België) en anderen (vertegenwoordiger: F. Frabetti, advocaat)

Verweerster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordiger: D. Martin en L. Lozano Palacios als gemachtigden)

Voorwerp van de zaak

Eenzijds nietigverklaring van het stilzwijgend genomen besluit van de Commissie houdende weigering om verzoekers bijstand te verlenen op grond van artikel 24 van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen, en anderzijds vergoeding van de schade die verzoekers huns inziens door die weigering hebben geleden.

Dictum van de beschikking

- 1) Het beroep wordt niet-ontvankelijk verklaard.
- 2) Elk der partijen zal de eigen kosten dragen.

⁽¹⁾ PB C 315 van 10.12.2005 (aanvankelijk ingeschreven bij het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen onder nummer T-359/05 en overgedragen aan het Gerecht voor ambtenarenzaken van de Europese Unie bij beschikking van 15 december 2005).

Beschikking van de president van het Gerecht voor ambtenarenzaken van 31 mei 2006 — Bianchi/Europese Stichting voor opleiding

(Zaak F-38/06 R)

(Kort geding — Verzoek om opschorting van tenuitvoerlegging en voorlopige maatregelen)

(2006/C 165/68)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoekster: Irène Bianchi (Turijn, Italië) (vertegenwoordiger: M.-A. Lucas, advocaat)

Verweerster: Europese Stichting voor opleiding (vertegenwoordigers: M. Dunbar, directrice, bijgestaan door G. Vandersanden, advocaat)

Voorwerp van de zaak

In de eerste plaats een verzoek om opschorting van de tenuitvoerlegging van het besluit van 24 oktober 2005 waarbij de Europese Stichting voor opleiding heeft geweigerd de overeenkomst van verzoekster als tijdelijk ambtenaar te verlengen en, in de tweede plaats, een verzoek om voorlopige maatregelen

Dictum van de beschikking

- 1) Het verzoek in kort geding wordt afgewezen.
- 2) De beslissing omtrent de kosten wordt aangehouden.

Beroep ingesteld op 8 mei 2006 — Kerstens/Commissie

(Zaak F-59/06)

(2006/C 165/69)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoeker: Petrus J. F. Kerstens (Overijse, België) (vertegenwoordiger: C. Mourato, advocaat)

Verweerster: Commissie van de Europese Gemeenschappen

Conclusies van verzoeker

- nietig te verklaren het besluit van het tot aanstelling bevoegde gezag (TABG) van 11 juli 2005 houdende vaststelling van verzoekers loopbaanontwikkelingsrapport over het jaar 2004;
- nietig te verklaren het uitdrukkelijke besluit van het TABG van 6 februari 2006 houdende afwijzing van verzoekers klacht nr. R/769/05;
- de Commissie van de Europese Gemeenschappen te verwijzen in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

Verzoeker, ambtenaar van de Commissie, betwist de in zijn loopbaanontwikkelingsrapport vermelde punten voor verdiensten en de daarin vermelde beoordelingen voor het jaar 2004. Hij stelt schending van de beoordelingsregels en van de algemene bepalingen ter uitvoering van artikel 43 van het Statuut, alsmede een kennelijke beoordelingsfout en schending van artikel 43 van het Statuut. Verzoeker behoudt zich ten slotte het recht voor een derde middel te formuleren, betreffende misbruik van bevoegdheid.

Beroep ingesteld op 12 mei 2006 — Stump en Camba Constenla/Hof van Justitie

(Zaak F-60/06)

(2006/C 165/70)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoeksters: Krisztina Stump (Luxemburg, Luxemburg) en Carmen Camba Constenla (Luxemburg, Luxemburg) (vertegenwoordigers: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis en E. Marchal, advocaten)

Verweerder: Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen

Conclusies van verzoeksters

- de besluiten tot aanstelling van verzoeksters tot ambtenaar van de Europese Gemeenschappen nietig te verklaren voorzover hun rang bij aanwerving daarin is bepaald overeenkomstig artikel 12 of 13 van bijlage XIII bij het Ambtenarenstatuut;
- het Hof van Justitie te verwijzen in de kosten van de procedure.

Middelen en voornaamste argumenten

Tot staving van hun beroep voeren verzoeksters middelen aan die nagenoeg overeenkomen met die in zaak F-12/06 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ PB C 86 van 8.4.2006, blz. 48.

Beroep ingesteld op 12 mei 2006 — Sapara/Eurojust

(Zaak F-61/06)

(2006/C 165/71)

Procestaal: Engels

Partijen

Verzoekster: Cathy Sapara (Den Haag, Nederland) (vertegenwoordigers: G. Vandersanden en C. Ronzi, advocaten)

Verweerder: Eurojust

Conclusies van verzoekster

- het besluit van 6 juli 2005 om verzoeksters overeenkomstig te beëindigen, nietig te verklaren en haar wederindienstneming door Eurojust vanaf die datum te gelasten;

- verweerder te veroordelen tot vergoeding van de door verzoekster geleden schade, voorlopig naar billijkheid geraamd op 200 000 euro wat de immateriële schade betreft, en tot betaling van de bezoldiging van verzoekster van juli 2005 tot 15 oktober 2009 ter vergoeding van de materiële schade;

- verweerder te verwijzen in de kosten van de procedure.

Middelen en voornaamste argumenten

Verzoekster, een voormalig tijdelijk functionaris van Eurojust, komt op tegen het besluit om haar overeenkomst aan het einde van de proefperiode te beëindigen.

Zij voert de volgende middelen aan:

- schending van artikel 14 van de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Gemeenschappen (RAP) en van artikel 9 van het Statuut;
- schending van het algemeen rechtsbeginsel volgens hetwelk elke bezwarende handeling moet worden gemotiveerd;
- kennelijke fouten in de beoordeling van de feiten, die hebben geleid tot juridische fouten;
- schending van het algemeen beginsel van behoorlijk bestuur en van de rechten van de verdediging;
- misbruik van bevoegdheid.

Wat de schadevergoeding betreft, is verzoekster van mening dat zij het slachtoffer is van pesterijen en dat zij herhaaldelijk is belasterd.

Beroep ingesteld op 23 mei 2006 — Guarnieri/Commissie

(Zaak F-62/06)

(2006/C 165/72)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoekster: Daniela Guarnieri (St-Stevens-Woluwe, België) (vertegenwoordiger: E. Boigelot, advocaat)

Verweerder: Commissie van de Europese Gemeenschappen

Conclusies van verzoekster

- nietigverklaring van de voor verzoekster bezwarende beschikking van de Commissie van 5 augustus 2005, voorzover daarbij op grond van de anti-cumulatieregeling van artikel 67, lid 2, van het Statuut, het Belgische wezenpensioen van de gezinstoelage wordt afgetrokken en wordt meegedeeld dat overeenkomstig artikel 85 van het Statuut dus een bepaald bedrag van haar bezoldiging zal worden afgehouden;

- nietigverklaring van het besluit van het tot aanstelling bevoegde gezag (TABG) van 14 februari 2006 tot afwijzing van verzoeksters klacht tegen de bestreden beschikking;
- verwijzing van verweerster in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

Verzoekster, die ambtenaar van de Commissie en moeder van twee kinderen is, ontving de in artikel 67, lid 2, van het Statuut bedoelde toelage voor kinderen ten laste. Na het overlijden van haar echtgenoot op 20 april 2005 is haar meegedeeld dat als gevolg van de wijziging van artikel 80 van het Statuut, de Commissie haar geen wezenpensioen zou betalen. Zij heeft echter wél gezinstoelagen en een wezenpensioen van de Belgische overheid ontvangen. Daar het totale bedrag van de door laatstgenoemde overheid betaalde uitkeringen hoger was dan dat van de communautaire gezinstoelagen, was de Commissie van mening dat verzoekster geen recht meer had op de communautaire gezinstoelagen.

Tot staving van haar beroep stelt verzoekster om te beginnen schending van artikel 67, lid 2, van het Statuut. De toelagen die verzoekster van de Belgische overheid ontvangt zijn volgens haar namelijk niet van dezelfde aard als die welke de Gemeenschap betaalt, zodat er geen reden is om de in deze bepaling bedoelde vermindering toe te passen.

Verzoekster stelt verder schending van de in artikel 25 van het Statuut neergelegde verplichting om ieder individueel besluit met redenen te omkleden, schending van de beginselen van gewettigd vertrouwen, rechtszekerheid, gelijke behandeling en behoorlijk bestuur alsmede van de zorgplicht.

Zij betoogt tevens dat verordening (EG, Euratom) nr. 723/2004 van de Raad van 22 maart 2004 tot wijziging van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en van de regeling die van toepassing is op de andere personeelsleden⁽¹⁾, onwettig is voorzover het gedeelte tot wijziging van artikel 80, lid 4, van het Statuut niet in overgangsmaatregelen voorziet. Volgens verzoekster had de intrekking van het wezenpensioen voor kinderen van wie de overleden ouder geen ambtenaar of tijdelijk functionaris was, namelijk gepaard moeten gaan met overgangsmaatregelen om de ambtenaren in staat te stellen de actuariële berekening van hun situatie te maken.

⁽¹⁾ PB L 124 van 27.4.2004, blz. 1.

Beroep ingesteld op 22 mei 2006 — Bergström/Commissie

(Zaak F-64/06)

(2006/C 165/73)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoeker: Ragnar Bergström (Linkebeek, België) (vertegenwoordigers: T. Bontinck en J. Feld, advocaten)

Verweerster: Commissie van de Europese Gemeenschappen

Conclusies van verzoeker

- nietigverklaring van het individuele besluit betreffende de overgang van het statuut van tijdelijk functionaris naar dat van ambtenaar, in de vorm van een aanstellingsbesluit dat op 16 september 2005 is ingegaan en op 28 september 2005 is betekend;
- verwijzing van de Commissie van de Europese Gemeenschappen in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

Op 26 april 2004 is aan verzoeker meegedeeld dat hij geslaagd was voor het op 25 juli 2002 bekendgemaakte algemeen vergelijkend onderzoek COM/A/3/02 tot vorming van een reserve voor de aanwerving van administrateurs A7/A6. Na de inwerkingtreding van het nieuwe Statuut is hij aangesteld als ambtenaar op dezelfde post als toen hij tijdelijk functionaris was en is hij op grond van bijlage XIII bij het Statuut ingedeeld in de rang A*6, salaristrap 2.

Tot staving van zijn beroep stelt verzoeker schending van de artikelen 31 en 62 van het Statuut alsmede van de artikelen 5 en 2 van bijlage XIII bij het Statuut.

Verzoeker stelt verder schending van de beginselen van gewettigd vertrouwen, behoud van verkregen rechten, en gelijke behandeling van ambtenaren van dezelfde categorie of hetzelfde kader.

Beroep ingesteld op 22 mei 2006 — Pereira Sequeira/Commissie

(Zaak F-65/06)

(2006/C 165/74)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoekster: Rosa Maria Pereira Sequeira (Brussel, België) (vertegenwoordigers: T. Bontinck en J. Feld, advocaten)

Verweerster: Commissie van de Europese Gemeenschappen

Conclusies van verzoekster

- nietig te verklaren het individuele besluit terzake van een wijziging van categorie, dat op 16 augustus 2005 in werking is getreden en op 19 september 2005 ter kennis is gebracht;
- de Commissie van de Europese Gemeenschappen te verwijzen in de kosten van de procedure.

Middelen en voornaamste argumenten

Verzoekster, die met goed gevolg heeft deelgenomen aan intern vergelijkend onderzoek COM/PC/04, is benoemd tot ambtenaar en ingedeeld in rang C*1, dat wil zeggen in dezelfde rang als waarin zij was ingedeeld bij haar laatste overeenkomst als tijdelijk functionaris. Zij is namelijk, hoewel zij voorheen in een gunstiger rang was ingedeeld, vóór haar benoeming als ambtenaar teruggezet naar rang C*1.

Tot staving van haar beroep beroept verzoekster zich op schending van de artikelen 31 en 62 van het Statuut alsook van de artikelen 5 en 2 van bijlage XIII bij het Statuut.

Verzoekster voert bovendien schending aan van het vertrouwensbeginsel en van het beginsel van behoud van verkregen rechten.

Beschikking van het Gerecht voor ambtenarenzaken van 13 juni 2006 — Maccanti/EESC

(Zaak F-81/05) ⁽¹⁾

(2006/C 165/75)

Procestaal: Frans

De president van de Tweede kamer heeft de doorhaling van de zaak gelast.

⁽¹⁾ PB C 281 van 12.11.2005.

III

(Bekendmakingen)

(2006/C 165/76)

Laatste publicatie van het Hof van Justitie in het *Publicatieblad van de Europese Unie*

PB C 154 van 1.7.2006

Historisch overzicht van de vroegere publicaties

PB C 143 van 17.6.2006

PB C 131 van 3.6.2006

PB C 121 van 20.5.2006

PB C 108 van 6.5.2006

PB C 96 van 22.4.2006

PB C 86 van 8.4.2006

Deze teksten zijn beschikbaar in:
EUR-Lex:<http://europa.eu.int/eur-lex>
CELEX:<http://europa.eu.int/celex>
